

Cantabile®

Revista de Música Clásica



Teatro Colón

Entrevistas a Horacio Sanguinetti
y Marcelo Lombardero

XI Ciclo de Conciertos
de Música Contemporánea

Buenos Aires Lírica

Conciertos Pilar Golf

AGENDA

ópera
conciertos
ballet
cursos
concursos
radio

www.revistacantabile.com.ar



OSDE

ORGANIZACIÓN DE SERVICIOS DIRECTOS EMPRESARIOS
GRUPO **OSDE**. UN GRUPO DE PERSONAS.



MÓDENA · 12/10/35 · 6/9/07

Av. Leandro N. Alem 1067 - Piso 9 - C1001AAF - Buenos Aires - Tel.: 4310-5000
comercial@osde.com.ar - www.osde.com.ar

DIRECTORA EDITORIAL

Graciela Nobilo

DIRECTOR

Claudio Ratier

DIAGRAMACIÓN Y ARMADO

Alicia Galvele

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Pablo Lucioni

Daniel Varacalli Costas

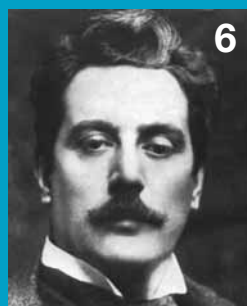
Eduardo Slusarczuk

EDITORIAL

Como siempre sucede, el cambio de gobierno en la ciudad lleva al recambio de autoridades en el Teatro Colón. El recientemente designado director general, Horacio Sanguinetti, ya "blanqueó" en una entrevista publicada por un conocido medio lo que era un secreto a voces: el primer coliseo no abrirá sus puertas el año próximo como se había anunciado al iniciarse las obras de restauración; es difícil, por no decir imposible, que se concluya a tiempo un trabajo que se comenzó tarde; ¿alguien se sorprende? Conversamos con el Dr. Sanguinetti y con Marcelo Lombardero, el director artístico saliente.

Este es el último número de 2007 y, como en cada fin de año, sumamos edad. Nuestra edición 8° aniversario les adelanta los planes de Buenos Aires Lírica y Conciertos Pilar Golf. Entrevistamos a Martín Bauer, director del Festival Internacional de Música Contemporánea del San Martín, y, como es costumbre, le acercamos algunas novedades en materia de grabaciones, noticias internacionales y la agenda de actividades para el último bimestre del año.

LA DIRECCIÓN



6



12



16

PRODUCCIÓN GRÁFICA

E&P editors_publishers@hotmail.com

Reg. de Prop. Intelectual N° 313.186
ISSN 1514-8831

Los artículos firmados no reflejan necesariamente la opinión de la Dirección.

Cantabile es una publicación propiedad de Claudio Ratier.

Tirada: 10.000 ejemplares

Cerrito 1126 6° L
C1010AAX - Capital Federal
Tel./fax: 4811-6327
E-mail: cantabile@fibertel.com.ar
www.revistacantabile.com.ar

SUMARIO

6| LO OMINOSO Y LA RISA

Con un programa que incluye *Il tabarro* y *Gianni Schicchi*, BAL finalizará su 5° temporada. Los planes para 2008.

8| MÚSICA CONTEMPORÁNEA EN EL SAN MARTÍN [Eduardo Slusarczuk]

Entrevista a Martín Bauer, director del prestigioso ciclo que va por su XI edición.

12| CIERRE Y LANZAMIENTO DE LA TEMPORADA 2008

Conciertos Pilar Golf anuncia su cuarto ciclo.

16| "HAY QUE RESPETAR LOS GUSTOS DE LA GENTE" [Daniel Varacalli Costas]

Entrevista a Horacio Sanguinetti, futuro director del Teatro Colón.

20| REFLEXIONES SOBRE UNA GESTIÓN QUE TERMINA [Pablo Lucioni]

Marcelo Lombardero hace un balance de su gestión al frente de la dirección artística del Teatro Colón.

SECCIONES

14| GRABACIONES 22| DESDE EL CONFÍN 24| AGENDA 30| FINALE PRESTO



EN EL BICE DISEÑAMOS CRÉDITOS A SU MEDIDA.

Cuente con créditos confeccionados como un traje a medida para financiar, en pesos o dólares, la compra de bienes de capital, la ampliación o construcción de su fábrica, o el capital que su empresa necesita para exportar. Cuente con soluciones financieras.

Cuente con el BICE.

Miramos más lejos.

0800-444-BICE (2423)

Banco
de Inversión
y Comercio
Exterior



Auspiciada por la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación. Declarada de interés cultural para la comunidad por el Teatro Colón. Auspiciada por la Dirección General de Asuntos Culturales de la Cancillería Argentina.

Lo ominoso y la risa

BUENOS AIRES LÍRICA, "LA NUEVA ÓPERA DE BUENOS AIRES", FINALIZA SU QUINTA TEMPORADA CON DOS ÓPERAS DE GIACOMO PUCCINI: *IL TABARRO* Y *GIANNI SCHICCHI*. LO OMINOSO Y LO CÓMICO SE DAN CITA PARA DESPEDIR UN AÑO QUE APORTÓ CALIDAD Y SATISFACCIONES A LA ACTIVIDAD LÍRICA PORTAÑESA. ADEMÁS, LES OFRECEMOS INFORMACIÓN SOBRE LA TEMPORADA 2008.

No es la primera vez en el mundo de la ópera que *Il trittico* pucciniano, conjunto de tres óperas en un acto que inicialmente tendrían un hilo conductor, hasta que, al momento de la composición, el pretendido factor aglutinante desapareció por completo, se vea despojado de una de sus partes para convertirse en un "díptico". Esto data de los tiempos del compositor, quien vanamente protestó porque Ricordi autorizaba representar *Il tabarro* y *Gianni Schicchi* prescindiendo de *Suor Angelica*. Casualmente, esos son los dos títulos elegidos por BAL para finalizar su quinta temporada.

Tras aquella *Madama Butterfly* inaugural de la temporada 2003, la asociación afronta por segunda vez la música del maestro de Lucca. Como en aquella oportunidad, la batuta será empuñada por Carlos Vieu, mientras que la puesta en escena será responsabilidad de Rita Cosentino. Su equipo estará formado por Daniela Taiana (diseño de escenografía), Luciana Gutman (diseño de vestuario) y Horacio Efron (diseño de iluminación).

Il tabarro y *Gianni Schicchi*, lo ominoso y lo cómico en una

misma velada, contarán con dos numerosos elencos, con la novedad de que tres importantes figuras de nuestra lírica cantarán por primera vez para la asociación. Ricardo Ortale y Elisabeth Canis serán Michele y La Frugola en *Il tabarro*, respectivamente, y Luis Gaeta encarnará a Gianni Schicchi. Participará Mariela Schemper, que tras su *Butterfly* de 2003 regresará para otro rol pucciniano, Giorgetta en *Il tabarro*. También actuarán José Azócar (Luigi), a quien ya se apreció como Manrico en el inicio de la temporada, Ana Laura Menéndez (Lauretta), Walter Schwarz (El Talpa y Simone), Marta Cullerés (Zita) y Arnaldo Quiroga (Rinuccio), entre otros.

LA TEMPORADA QUE VIENE

El pasado 9 de octubre, BAL presentó su temporada 2008 en el Circolo Italiano. Se ofrecerán cinco títulos, con sus cinco ciclos de abono, en el tradicional Teatro Avenida. La temporada comenzará el 4 de abril con una nueva producción de *L'italiana in Algeri*, de Gioachino Rossini. Bajo la dirección de Guillermo Brizzio y la puesta en escena de Pablo Maritano, acompañado por Santiago Elder (diseño de escenografía), Sofía Di Nunzio (diseño de vestuario) y Gonzalo Córdoba (diseño de iluminación), el elenco estará encabezado por la contralto chilena Evelyn Ramírez, a quien ya apreciamos como Nerone en *L'incoronazione di Poppea* y como Bertarido en *Rodelinda*, y Hernán Iturralde, artista que por segunda vez será Mustafá para BAL. Junto a ellos actuarán el tenor, también trasandino, Jaime Caicompai (Lindoro), Fernando Santiago (Taddeo), Gustavo Feulien (Haly), Jimena Semiz (Elvira) y Florencia Machado (Zulma).

Gran expectativa genera la producción de la *opéra bouffe* de Jacques Offenbach *La bella Helena*, gran ejemplo de la incomparable vena cómica de un compositor que sabía burlarse de la gran ópera y los grandes temas como nadie. Una joya de la comedia muy apreciada por el público europeo, y prácticamente desconocida en

Dos óperas de Giacomo Puccini

Dirección musical: Carlos Vieu. Puesta en escena: Rita Cosentino.
Diseño de escenografía: Daniela Taiana. Diseño de vestuario: Luciana Gutman.
Diseño de iluminación: Horacio Efron.

Il tabarro

Ricardo Ortale (Michele), José Azócar (Luigi), Mariela Schemper (Giorgetta), Elisabeth Canis (La Frugola), Walter Schwarz (El Talpa).

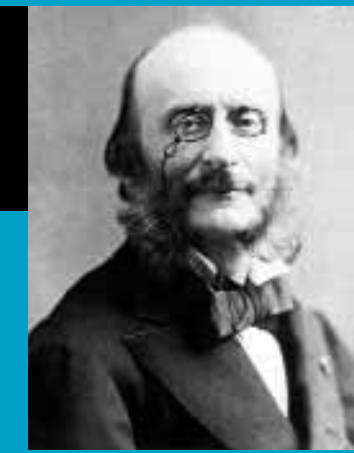
Gianni Schicchi

Luis Gaeta (Gianni Schicchi), Ana Laura Menéndez (Lauretta), Arnaldo Quiroga (Rinuccio), Marta Cullerés (Zita), Walter Schwarz (Simone).

Viernes 16, martes 20, jueves 22 y sábado 24 de noviembre a las 20.
Domingo 18 a las 18. Teatro Avenida (Buenos Aires Lírica).



Figurín para el estreno de *Gianni Schicchi*, Nueva York, 1918



Jacques Offenbach

nuestro país. El director musical será Carlos Vieu y la puesta en escena corresponderá a Peter Macfarlane. Las principales figuras del numeroso elenco serán Mariana Rewerski (Helena), Carlos Ullán (Paris), Osvaldo Peroni (Menelao), Walter Schwarz (Calcas), Vanesa Mautner (Orestes) y Leonardo Estévez (Agamenón). El estreno será el 6 de junio.

El Verdi de 2008 será *Attila*, una de las creaciones tempranas más apreciadas del compositor de Sant'Agata. Con dirección de Javier Logioia Orbe (eminente director que actuará por primera vez al frente de una producción de BAL) y puesta de Marcelo Perusso, el papel central estará a cargo de uno de los artistas favoritos del público de la asociación: Homero Pérez-Miranda. Lo secundarán Mónica Ferracani (Odabella), Omar Carrión (Ezio) y Arnaldo Quiroga (Foresteo), y el estreno será el 18 de julio.

Con *Ifigenia en Tauris*, de Gluck, la temporada regresará a la Grecia clásica, obviamente vista bajo una mirada muy diferente a la de Offenbach. Cecilia Díaz encarnará a la heroína trágica, junto

a artistas como Luis Olivares y Alejandro Meerapfel, con puesta en escena de Rita Cosentino. Estreno: 12 de septiembre.

Por último, el 7 de noviembre subirá a escena uno de los títulos más extraordinarios y amados del repertorio universal: *Don Giovanni*, de Mozart. Nuevamente con la presencia de Vieu, "la ópera de las óperas" contará con la dirección escénica de Rita De Letteriis, quien regresará a Buenos Aires tras su extraordinario y recordado trabajo para *L'incoronazione di Poppea* (temporada 2006). La acompañarán Santiago Elder (diseño de escenografía) y Eduardo Lerchundi (diseño de vestuario). Participarán en el elenco Gustavo Ahualli (Don Giovanni), Hernán Iturralde (Leporello), Carla Filipic Holm (Donna Anna), Ana Laura Menéndez (Zerlina) y Gustavo Zahnstecher (Masetto).

Luego del anuncio de los cinco títulos, Mariana Rewerski y Carlos Ullán, con acompañamiento de conjunto instrumental, ofrecieron al público presente (artistas, sponsors y amigos de la asociación) fragmentos de *La bella Helena*. z



Nuestra experiencia respaldando su futuro.

Ascensoramiento e información
sobre alternativas de inversión
por personal especializado.

Corrientes 550 7º piso B
Tel. 4394-0414
Cdad. Autónoma de Buenos Aires

PRESTAMOS PERSONALES CIUDAD VELOZ

RÁPIDO. Te lo acordamos en el momento y en 48 hs te lo llevás. **ACCESIBLE.** Tiene la mejor cuota y el menor costo financiero total.
CÓMODO. Llamás o venís. Te pedimos mínimos requisitos. **CONFIABLE.** Sin sorpresas ni letra chica. Además te damos una tarjeta de crédito.

Pensá claro: En el Ciudad pagás menos por lo que más querés.

SISTEMA TABARRO		Meses	Cuota Promedio
Por cada	\$ 1.000.-	48	\$30,62
T.N.A. Fija (%)	T.F.A. Fija (%)	C.T.T.T.A. (%)	Cuota Inicial
16,00%	17,23%	26,10%	\$32,49

El T.N.A. Tiene Nominal Anual (2) T.F.A. Tiene Fictiva Anual (3) C.T.T.T.A. Tiene Financiera Total (4) expresado en Dólares. Los valores Anuales IVA Incluido. Sujeto a los precios de Banco Ciudad, con otros costos y gastos mensuales vigentes.

Música contemporánea en el San Martín

EDUARDO SLUSARCZUK

Entre fachadas que mantienen sus rasgos tradicionales y otras que respetan un estilo arquitectónico clásico, la mole racionalista que emergió ahí nomás de la esquina destrozó la armonía de la cuadra. Sus líneas definen formas tan simples como extrañas para el paisaje del barrio. La casi inadmisibles combinación de texturas, mezcla de plástico metal y piedra, provoca hasta incomodar. Sin embargo, la obligación de verla todos los días favorece la comprensión de su silueta y su diseño. Y, de a poco, las mismas razones que provocaron aquel rechazo a primera vista estimulan el deseo de ver qué hay más allá de la puerta de entrada. Traspasar el umbral, o al menos intentarlo, corre por cuenta de cada vecino.

Algo parecido sucede con el Ciclo de Conciertos de Música Contemporánea que todos los años presenta el Complejo Teatral Buenos Aires, cuya 11ª edición comenzará el 31 de octubre con una programación de 12 conciertos, la mayoría de los cuales se realizará en la sala Casacuberta del Teatro San Martín.

“Con el correr del tiempo comprobé que no es cierto que la música contemporánea se escuche poco porque es inentendible, sino que es inentendible porque se escucha poco. Esa es la realidad”, afirma el compositor Martín Bauer, con la autoridad de quien lleva 11 años a cargo de la organización y coordinación del ciclo.

Bauer cuenta que fue Ernesto Schoó quien, cuando se desempeñaba como director del San Martín, lo convocó junto a Gerardo Gandini y a Francisco Kröpfl para poner en marcha el proyecto, que adoptó su formato actual una vez que Kive Staiff asumió por tercera vez la dirección del teatro, en 1998.

Tras un par de ediciones, Bauer quedó como exclusivo responsable de la programación y realización del evento, al que rescata como

“el único espacio que hay en el país para la música contemporánea, además del CETC (Centro de Experimentación del Teatro Colón) y, en menor medida, el laboratorio del Centro Cultural Recoleta”.

“Sin embargo –apunta–, existe un nivel muy importante de producción. Hay muchos compositores, muchos músicos, que necesitan y buscan mostrar sus trabajos”. En ese sentido, el ciclo se transforma en una plataforma de exposición, que alterna obras de reconocidos y noveles artistas del ámbito local, con trabajos de figuras del extranjero.

— **¿Cómo se determinan los porcentajes de material local y extranjero?**

— No hay un cupo previo que condicione la selección. Hay que tener en cuenta que la posibilidad de traer artistas del exterior no se puede desaprovechar. Además, los gobiernos de numerosos países promueven la difusión de sus músicos contemporáneos, y nosotros les ofrecemos un sitio acorde a la calidad de sus producciones. Pero, en última instancia, todo depende de una concepción artística global.

— **¿Cuáles son los rasgos más importantes de esa concepción?**

— En principio trato de que, dentro del marco de la música nueva, la oferta sea variada. Esa búsqueda apunta tanto al estilo compositivo como a los requerimientos de la puesta. En lo posible mantengo un equilibrio, dentro del cual se debe cumplir con ciertos estándares de calidad. Eso no se negocia. Solistas, dúos, tríos, formaciones de cámara y hasta una ópera conforman el cronograma de presentaciones de este año.

— **¿De qué manera tomó conocimiento de las obras?**

— La continuidad del ciclo me permitió entrar en contacto

Programación del Festival 2008

CONCIERTOS I y II. Miércoles 31 de octubre y jueves 1º de noviembre, 21 horas (Sala Casacuberta): Música de Georges Aperghis (Francia).

CONCIERTOS III y IV. Viernes 9 y sábado 10 de noviembre, 21 horas (Sala Casacuberta): *Satyricon*, ópera de Bruno Maderna. Dirección musical: Alejo Pérez. Puesta en escena: Marcelo Lombardero. Solistas: Laura Rizzo, Graciela Oddone, Virginia Correa Dupuy, Santiago Bürgi, Pablo Pollitzer y Hernán Iturralde.

CONCIERTO V. Miércoles 14 de noviembre, 21 horas (Sala Casacuberta): Kammerensemble neuer Musik (Alemania), “No retro” (música contemporánea europea actual).

CONCIERTO VI. Jueves 15 de noviembre, 20.30 horas (Iglesia Sueca en Buenos Aires - Azopardo 1428): Piano Oscar Pizzo (Italia), violonchelo Francesco Dillon (Italia). Obras de Morton Feldman, Salvatore Sciarrino, Valentin Silvestrov, Giacinto Scelsi y otros.

CONCIERTO VII. Domingo 18 de noviembre, 20.30 horas, (Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) - Pasaje Toscanini 1168): Trío Capece / Rowe / Nakamura.

CONCIERTO VIII. Martes 20 de noviembre, 21 horas (Sala Casacuberta): *Cantata para América Mágica* de Alberto Ginastera, *Ionisation* de Edgar Varèse, *Primera construcción* de John Cage, *Funeral de Aquiles* de Giacinto Scelsi. Intérpretes: Arauco Yepes, Marcos Zabala, Ezequiel Calzado Linage, Gerardo Cavanna, Juanita Fernández Castrillo, Lea Prime, Oscar Albrieu, Eduardo Nicouleau, Santiago Miranda, Manuel de Olaso (celesta), Bruno Mesz, Violeta Nigro (piano), Virginia Correa Dupuy (sopra-

no). Con la participación del Grupo Perceum (Uruguay): Nicolás Antunes Etorena, Jorge Camiruaga, Ricardo Gómez Antonich, Marcelo Carlos Zanolli Giglio. Asistencia musical: Arauco Yepes. Dirección musical: Santiago Santero.

CONCIERTO IX. Miércoles 21 de noviembre, 21 horas (Sala Casacuberta): “Correspondencias”. Obras de Edgard Varèse, Anton Webern, György Ligeti, Julio Viera, Graciela Paraskevaídís y Marcos Franciosi. Con la Compañía Oblicua. Dirección: Marcelo Delgado.

CONCIERTO X. Jueves 22 de noviembre, 21 horas (Sala Casacuberta): “La invitación”. Música de compositores argentinos. Intérpretes: Juliana Moreno (flauta), Alejandro Cancelos (clarinete), Martín Centeno (violín), Mariano Malamud (viola), Martín Devoto (violonchelo), Sergio Rivas (contrabajo), Ariel López (guitarra), Leo Masliah, Lucas Urdampilleta, Silvia Dabul (piano). Dirección musical Santiago Santero, Lucas Urdampilleta.

CONCIERTO XI. Martes 27 de noviembre, 21 horas (Sala Casacuberta), *Trío* de Morton Feldman. Aki Takahashi (piano, Japón), Marc Sabat (violín, Canadá), Rohan de Saram (violonchelo, Gran Bretaña).

CONCIERTO XII. Miércoles 28 de noviembre, 21 horas (Sala Casacuberta), Aki Takahashi (piano, Japón), Marc Sabat (violín, Canadá), Rohan de Saram (violonchelo, Gran Bretaña). Obras de Iannis Xenakis, Morton Feldman, Luciano Berio, Morton Feldman, Marc Sabat.

CONCIERTOS DE CLAUSURA DEL CICLO: 1º y 2 de diciembre, 20.30 horas (Conservatorio Nacional de Música - Avenida Córdoba 2445): Instalación sonora para 34 pianos. Dirección Santiago Santero.

CHANDON

desde siempre apoyando el Arte y la Cultura.



con una amplia gama de compositores y músicos. Ellos me acercan sus producciones, ideas y sugerencias. Al mismo tiempo yo genero proyectos propios. Además, hay una constante exploración de nuevos materiales.

— **¿Cuánto tiempo lleva la preparación del ciclo?**

— Alrededor de un año. De hecho, ya está lista, más o menos, la programación del año próximo.

— **En muchos países es costumbre encargar obras a los compositores, para festivales u ocasiones especiales. ¿Funciona ese mecanismo en este caso?**

— Sólo en algunos casos. Uno de los conciertos, llamado *La invitación*, se compone de obras especialmente encargadas a compositores argentinos. En cambio, en el concierto *Correspondencias* no hubo pedido expreso alguno.

— **¿Existe algún requisito en cuanto a la temática de las composiciones seleccionadas?**

— Para nada. Tenemos por un lado un emblema de la música programática, como la *Cantata para la América Mágica*, de Alberto Ginastera, que se codea con música de un altísimo nivel de abstracción. Es una cuestión vinculada con los intereses de cada compositor. Georges Arpeggis, por ejemplo, programado para la primera jornada, está interesado fundamentalmente en el trabajo con la voz hablada, en el límite de lo actoral. En otro caso el punto central es el trabajo con acoples y sonidos a primera vista inconexos. Son diferentes maneras de investigar la música.

— **¿Siempre con la tendencia a una ruptura con las estructuras ya conocidas?**

— No necesariamente. No me parece que la música contemporánea plantee como una generalidad una ruptura o una situación de molestia e incomodidad. Es verdad que eso sucede con Arpeggis, quien propone cierto tipo de tensión, pero Morton Feldman, por ejemplo, va en el sentido opuesto.

— **¿Han variado los ejes estéticos a lo largo de los años que lleva el ciclo?**

— Hay una especie de evolución. Aparecen obras nuevas, estilos distintos, modas. Algunos compositores han regresado a la tonalidad. Otros mantienen una idea más ecléctica. De todos modos, 11 años no es mucho tiempo en el mundo del arte.

— **¿Y de parte de los espectadores ha habido algún cambio significativo?**

— Definitivamente sí. A medida que pasó el tiempo se desdibujó esa especie de ghetto que caracterizaba a los primeros con-

ciertos, y aumentó saludablemente curioso, ávido por saber de qué se trata la cosa. Por lo que percibo hay un público que está en la música popular, en el rock, incluso en la clásica, que no se quiere perder la oportunidad de escuchar algo distinto.

— **¿Eso se traduce en la afluencia?**

— Sí. Alguna vez hicimos una obra de Cage, llamada *58*, para cuya ejecución el autor exige que los músicos se ubiquen entre el público. La hicimos en el hall de la Casacuberta, con la perspectiva de que los asistentes pudieran circular entre los músicos. Sin embargo, a la hora del concierto no se podía caminar debido a la cantidad de gente que se juntó. Y todos son conciertos para los que hay que pagar entrada.

En el último número de *Cantabile*, el compositor Esteban Benzecry reconocía que en sus obras aparece casi en forma involuntaria cierta influencia de la música folclórica argentina. Una marca que también se evidencia en la obra de Ginastera. Sin embargo, Bauer no repara en el tema a la hora de escuchar y evaluar la producción de los artistas locales. “En todo caso, lo que más observo en los trabajos de acá es un mayor pudor para componer. Es una tendencia que, si bien está cambiando, hace que la música de los argentinos se me aparezca como menos arriesgada.”

— **¿En qué se evidencia?**

— Se nota que hay cierta precaución que impide que la música se libere por completo. Es un grave problema cultural de la Argentina. Es una castración que trasciende el ámbito de la cultura. Hay que pedir permiso para todo. Todo nos da vergüenza. Tenemos miedo de ser ridículos, de no ser aceptados. Vivimos en una ciudad castrada, sobre todo en la música.

Entre sus críticas a la opresión a la libertad creativa, a la falta de presupuesto y al reconocimiento de la inexistencia de una política cultural oficial, el coordinador del ciclo rescata “la enorme apertura de los músicos de grandes formaciones a participar y tocar música contemporánea”. Del mismo modo, elogia la predisposición que muestran los cantantes, que provienen de “la tradición coral de Buenos Aires, que además de ser enorme es excelente”.

La estadística señala que algo más de tres mil personas pasarán por los conciertos del ciclo. Y la invitación de Bauer adopta forma de pregunta: “Si una persona ve y disfruta del cine, de la pintura y de la literatura contemporáneos, ¿por qué va a escuchar sólo música clásica?” z

Protéjalos.



Nación Seguros le ofrece diferentes planes

para la protección de su familia.

Con el sólido respaldo que sólo Nación puede ofrecerle.

3 BALIRICA BUENOS AIRES

LA Nueva ÓPERA DE BUENOS AIRES

VERDI
IL TROVATORE

HÄNDEL
RODELINDA

WAGNER
DER FLIEGENDE HOLLÄNDER
EL HOLANDÉS
ERRANTE

DONIZETTI
L'ELISIR D'AMORE

TEMPORADA DE ÓPERA

PUCCINI
IL TABARRO/
GIANNI SCHICCHI

2007

INFORMES
Lunes a viernes de 10 a 17

4812-6369

Sobrantes de abono en venta

www.balirica.org.ar

 NACION
SEGUROS

Nación Seguros de Vida S.A.
San Martín 913, C1001AAS, Buenos Aires
E-mail: seguros@nacion-vida.com.ar
www.nacion-vida.com.ar

0-800-888-9908

Cierre y lanzamiento de la temporada 2008



CON LA PRESENCIA DE DARÍO VOLONTÉ, VERA CIRKOVIC Y JOSÉ LUIS JURI, CONCLUYE LA TEMPORADA 2007 DE CONCIERTOS PILAR GOLF. LES OFRECEMOS EL ADELANTO DE LO QUE SE APRECIARÁ EN 2008, QUE, OBEDECENDO AL ESTILO DEL CICLO, PROMETE VARIEDAD Y EXCELENCIA.

El sábado 24 de noviembre concluirá el tercer ciclo de Conciertos Pilar Golf. Con el tenor Darío Volonté, la mezzosoprano Vera Cirkovic y el pianista José Luis Juri, el público disfrutará interpretaciones de páginas de Verdi, Gluck, Massenet, Donizetti, Guastavino, Tosti y Bellini, entre otros. Un cálido final, para un año que tuvo muchos puntos sobresalientes. Y con muy alto nivel se perfila el ciclo 2008, que a continuación detallamos.

Las actividades comenzarán el 26 de abril con la presencia de los Virtuosos de la Orquesta Sinfónica Nacional, dirigidos por Pedro Ignacio Calderón. Con la participación de los solistas Fernanda Morello (piano) y Leonardo Ambadján (trompeta), se

escucharán obras de Piotr Illich Tchaikovsky, Edvard Grieg y Dimitri Shostakovich. Marcela Roggeri (piano) y Ophélie Gaillard (violonchelo, Francia), interpretarán composiciones de Gustave Fauré, Olivier Messiaen, Claude Debussy y César Franck (24 de mayo). El primer concierto vocal del año se titulará "España viva - Música española entre dos siglos". Tendrá como figura central a la mezzosoprano Mariana Rewerski, acompañada por Víctor Villadangos (guitarra), Luis Roggero y Daniel Robuschi (violines), Elizabeth Ridolfi (viola), María Eugenia Castro Tarchini (violonchelo) y Marcelo Baus (corno inglés). Se escucharán piezas de Joaquín Rodrigo, Manuel de Falla, Antonio

ABONOS 2008

Plateas: \$ 1.000.- y \$ 850.-
(Pago con Visa, Mastercard, American Express y Cabal hasta en seis cuotas. Descuento 10% por pago contado efectivo.)

RESERVAS Y RENOVACIÓN DE ABONOS
1° de noviembre al 22 de noviembre de 2007

VENTA DE NUEVOS ABONOS
1° de noviembre al 15 de diciembre
12 de febrero al 30 de marzo

VENTA TELEFÓNICA E INFORMES
Lunes a viernes de 10 a 13 y de 14 a 17
02322-490-880/888 - 02322-491-976/977 (internos 102 y 134)
15-5182-3988 (Sra. Andrea)
conciertos@pilargolf.com.ar - www.pilargolf.com.ar



Ruiz Pipó, Fernando Obradors y Joaquín Turina (21 de junio). La música antigua con instrumentos originales llegará con Mister Banister, el dúo que forman Evar Cativiela (laúdes) y Ramiro Albino (flauta dulce y arpa de un orden). El espectáculo se llamará "Orfeos británicos" y participarán Silvana Sadoly (soprano), Pablo Travaglini (tenor), Víctor Torres (barítono), Pablo Angiletta (viola da gamba) e Igor Herzog (tiorba). Se ofrecerán obras de John Dowland, Henry Purcell, Thomas Simpson, Mr. Hills, Solomon Eccles y anónimos. (12 de julio). Con un recital de canciones de Franz Schubert, se presentará la ascendente soprano Carla Filipic Holm, junto a la pianista Diana Schneider (30 de agosto). Bajo el título de "El legado de Cremona" se ofrecerá un concierto con obras de Johannes Brahms y Antonin Dvorák, interpretadas con instrumentos fabricados en Cremona por Carlos Roberts (colección de Carlos Pedro Blaquier). Intervenirán Pablo Saraví y Hernán Briático (violines), Verónica D'Amore (viola), Siro Bellisomi (violonchelo), Eduardo Páez (piano) y Luis Tauriello (contrabajo) (27 de septiembre). La música de Buenos Aires se apreciará con el quinteto de Ramiro Gallo (violín y dirección), formado también por Adrián Enríquez (piano), Martín Vázquez (guitarra eléctrica), Lucía Ramírez (bandoneón) y Marcos Ruffo (contrabajo). Se escucharán composiciones de Ramiro Gallo (25 de octubre). Por último, el 22 de noviembre se presentará la Camerata Bariloche con el espectácu-



lo "Música latinoamericana y europea del siglo XX". El programa incluirá obras de Villa-Lobos, Britten, Ginastera y Rota.

Como es costumbre, todos los conciertos se desarrollarán en días sábados a las 20.30. z

riva s.a.

L'ELISIR D'AMORE

Ópera de Gaetano Donizetti
Dirección: Alfred Eschwé
Puesta en escena: Otto Schenk
(reposición)

Virgin Classics, 0946 3633529 2, duración: 1 h. 30'.

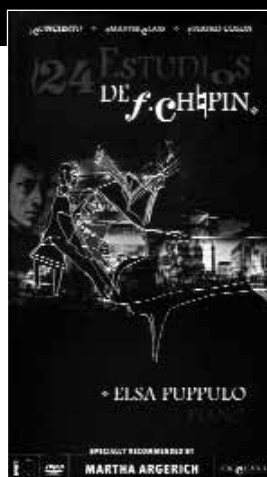


z Títulos como *L'elisir d'amore* regresan una y otra vez a lo largo de las décadas y bajo diferentes formatos. Más allá de la efectividad de la obra las versiones pueden ir de la intrascendencia a lo excelente, y esta producción de la Ópera de Viena, registrada en abril de 2005 y lanzada al mercado local en formato DVD, es sumamente interesante por diversas razones. El elenco dirigido por Alfred Eschwé, encabezado por la pareja lírica del momento, Ana Netrebko y Rolando Villazón, junto a Leo Nucci, Ildebrando D'Aracangelo e Inna Los, no sólo es altamente eficaz en lo vocal, sino que brinda una verdadera lección acerca de cómo hacer una comedia, atrapando al espectador desde el momento inicial. La puesta en escena consiste en la reposición de un trabajo de Otto Schenk, con escenografía y vestuario originales de Jürgen Rose (1980). Otto Schenk es señalado como tradicionalista en una época en la que abundan las transposiciones temporales, en muchos casos injustificadas. Este *Elisir d'amore* es absolutamente tradicional, y su virtud está en el buen gusto y en la inteligente dirección de una comedia tan popular como difícil para todas las partes intervinientes. Quienes adquieran esta edición, tienen el disfrute asegurado.

24 ESTUDIOS DE CHOPIN

Elsa Púppulo (piano)

Enclave Producciones, DVD 1: 1 h., DVD 2: 2 h. 50'.



z Tal como se lee en la portada, Martha Argerich recomienda especialmente este importante trabajo de la pianista Elsa Púppulo. El primer DVD ofrece los *24 Estudios Op. 10 y Op. 25* de Frédéric Chopin, registrados en el Teatro Colón, más una entrevista; el segundo una *masterclass* de esta notable intérprete, sobre las obras ejecutadas en el DVD anterior.

El origen de este proyecto se remonta al año 2001, cuando César Pradier, de gira por Europa, recibió comentarios y preguntas acerca de su técnica para interpretar los *Estudios* de Chopin. Se trataba de la técnica de Elsa Púppulo, y nació la idea de plasmar su arte y sus enseñanzas a través de medios audiovisuales. Notable y valioso producto de exportación, tras tres años de trabajo acaba de ser editado y presentado en nuestro medio.

La ejecución y la claridad en las explicaciones de Púppulo, hacen que tanto el concierto como la clase magistral acaparen la atención no sólo de los pianistas, sino de todos los amantes de la música para el instrumento, especialmente la de Chopin.

Parte de la recaudación de la venta de este trabajo está destinado a apoyar la obra de la Asociación de Lucha Contra las Enfermedades Sanguíneas Infantiles del Hospital Gutiérrez. Se puede adquirir en Casa Piscitelli (San Martín 450) y en Notorious (Callao 966). Para más información: www.enclaveproducciones.com.ar

z En muchas oportunidades, en nuestras páginas elogiamos las virtudes del Trío Luminar, formado por Patricia Da Dalt (flauta), Marcela Magín (viola) y Lucrecia Jancsa (arpa). Con el transcurrir del tiempo afirman su prestigio como una de nuestras más sobresalientes agrupaciones camarísticas, razón más que suficiente para que su segundo CD sea muy bien recibido; la edición está a cargo del sello Tradition, que viene publicando un interesante y necesario catálogo dedicado a intérpretes y compositores argentinos.

No abunda el repertorio dedicado a este tipo de formación, y aquí conviene aclarar que la primera obra escrita para esta combinación de instrumentos es la *Sonata para flauta, viola y arpa* de Claude Debussy, parte de un proyecto de seis sonatas truncado por la muerte del compositor (1918); esta obra fue registrada por las intérpretes en su primer trabajo discográfico (IRCO 292). El presente CD, conforme a su título, reúne composiciones de músicos europeos y argentinos.

Se ofrecen transcripciones de obras de Wolfgang Amadeus Mozart y Carl Philipp Emanuel Bach; *Cinco piezas* de Gianneo, para viola y arpa; *Poema del pastor coya* de Lasala, para flauta y arpa; y *Deux interludes* de Ibert, *Petite suite* de Honegger y *Suite popular española* de Manuel Moreno Buendía, obras compuestas para los tres instrumentos. En un programa tan diverso el factor aglutinante es el estilo del Trío Luminar, admirable bajo todo punto de vista, suma de la excelencia de las intérpretes y de una constante labor conjunta. Y a la alta calidad de las ejecuciones agreguemos el repertorio, una novedad para la gran mayoría de los melómanos. Si en esta sección tuviéramos la costumbre de poner estrellas, no dudamos que "De Europa al Río de la Plata" se merecería cinco. z

DE EUROPA
AL RÍO DE LA PLATA

Trío Luminar
Autores varios

Tradition, TRO 70414, duración: 70'29.



El modelo "London" es uno de nuestros sillones preferidos. Pensado especialmente para las charlas importantes, los encuentros y las tarde de té entre amigos. Esas cosas que nunca pasan de moda.



LA DECORERIA
SOFAS

Cabrera 5273 / 5299
Palermo - Buenos Aires - Argentina
(005411) 4831-1663

En La Decorería hacemos sillones para usar.

www.ladecoreria.com

“Hay que respetar los gustos de la gente”

EN UNA EXTENSA ENTREVISTA, HORACIO SANGUINETTI, A UN MES DE ASUMIR COMO DIRECTOR GENERAL DEL TEATRO COLÓN, HABLA DE SUS PROYECTOS DE TRABAJAR EN UN TEATRO AUTÓNOMO Y AUTÁRQUICO, DE HONRAR A LOS CANTANTES ARGENTINOS, JÓVENES Y RETIRADOS, DE DIVERSIFICAR LAS OPCIONES PARA LOS ABONADOS, DE RECUPERAR UN CONCEPTO DE LA *RÉGIE* Y LA PROGRAMACIÓN QUE ATRAIGA AL PÚBLICO, DE TRABAJAR PARA LOS NIÑOS Y LOS JÓVENES CON TEMPORADAS ESPECIALES PARA ELLOS. EL FUTURO DEL TEATRO, LAS PERSPECTIVAS PARA 2008, LOS INTERROGANTES PENDIENTES.

Después de un extenso y fecundo periodo al frente del Colegio Nacional de Buenos Aires, Horacio Sanguinetti encontró pronto la compensación a la pérdida que significó alejarse de ese ámbito entrañable que sigue dándole cobijo como profesor. Su anuncio como director general del Teatro Colón corona también una larga devoción por la ópera, la divulgación musical y la musicografía, testimoniada en algunos libros recientes, y, fundamentalmente, el amor por el pasado glorioso del arte canoro, al que más de uno quisiera regresar con una nostalgia cuya legitimidad no siempre está exenta de discusión.

Todavía en el estudio de su casa, poblado de libros, discos y fotografías que son como el retrato de su identidad, Sanguinetti, ese “último exponente de la Generación del 80” (como gusta de llamarlo este cronista), recibe a *Cantabile* para responder a sus preguntas en su clásica manera de expresarse, en la que esta vez, misteriosamente, no dejó oírse el infaltable latinismo.

— **¿Cuáles son las ventajas y desventajas de ser convocado a dirigir un lugar con el que uno tiene un relación afectiva muy profunda?**

— Por un lado, naturalmente, desde el punto de vista sentimental hay una inmensa emoción y alegría, pero una cosa es ser un aficionado a la lírica, y otra dirigir un teatro que tiene una serie de aspectos administrativos, jurídicos, económicos, que requieren una atención especial. Yo estoy muy halagado y al mismo tiempo con todo mi sentido de la responsabilidad despierto, y con algunas preocupaciones también. En la ambivalencia que siento prevalece la alegría y la idea de que si tenemos un poco de suerte y nos rodeamos de gente válida podemos arrancar bien. Lo que sí me animo a decir es que voy a ser muy cuidadoso, austero y muy honesto en el manejo de los fondos públicos.

— **Usted hace hincapié en la administración de la cosa pública. ¿Cuál es el hilo conductor entre este cargo y la dirección del Colegio Nacional?**

— Creo muy humildemente que son las dos instituciones más importantes que tiene el país... y he tenido la inmensa fortuna de haber sido convocado para ambas! (*risas*). Hay dificultades comunes, como el manejo de mucha gente. El Colegio con sus padres implica una comunidad de más de 10.000 personas; sin los padres y con los empleados son alrededor de 5.000, y no crea que son fáciles. El Colón tiene una cosa un poco diferente: que hay dinero para manejar; en el Colegio en cambio no había un peso para nada, con lo cual nadie podía imaginar que uno estaba allí por interés económico. Cuando asumí en el Colegio también me sus-

citó preocupación, pero tuve la fortuna de terminar de una manera muy grata. Espero que en el Colón sea igual.

— **¿Esperaba que el gobierno de Macri lo convocara?**

— En realidad es un tema que se venía conversando de antiguo, ya me había sido ofrecido en otras administraciones, pero como estaba muy cómodo en el Colegio, no lo cambiaba por nada. Ahora me tomó justo en el momento en que terminé en mayo pasado mi mandato... Tuve mis dudas por el desafío, pero es difícil decir que no.

— **Usted tuvo algunas intervenciones previas en el Colón...**

— Sí, un par de veces, pero no fue muy operativo. Hubo un consejo asesor que se constituyó en los finales de la Secretaría de mi querida amiga María Sáenz Quesada. Estaban Gerardo Gandini, Pola Suárez Urtubey y Valenti Ferro, entre otros. Yo participé en una sola de las dos reuniones que hubo; después María renunció. En 2005 integré las comisiones de homenaje, cuando el Secretario era Gustavo López; estuve en el Comité para la publicación del libro de los bailarines y otros libros que luego no se concretaron, igual que ciertas funciones de homenaje que quedaron en la nada. En todos los casos no fueron funciones ejecutivas, sino más bien honoríficas.

— **Dada la estructura de conducción tan variable que históricamente ha tenido el Colón, ¿cuál sería la competencia concreta del cargo suyo?**

— El cargo es la dirección general. Ocurre que según la personalidad del funcionario, a veces queda sepultada por la dirección artística. Estamos estudiando la estructura, habrá algunas modificaciones, porque queremos que sea funcional, clara y efectiva.

— **¿Se integraría en su caso la dirección general con la artística?**

— Creo que sin asumir las dos direcciones, el general tiene que tener una injerencia artística fuerte.

SIN DEPENDENCIAS

— **Su gestión aparece vinculada a una promesa de autonomía y autarquía del teatro. ¿Será una realidad para el año próximo?**

— Está muy avanzado un anteproyecto. El objetivo es que sea aprobado por la actual legislatura, para que el 1º de enero de 2008 el Teatro Colón tenga autonomía y autarquía financiera, lo cual implica una serie de ventajas conocidas que prevalecen sobre algunas mayores responsabilidades de trabajo que traerá aparejadas. Para mí es importante comenzar la gestión con esta ley, porque si empezamos con un presupuesto con cuenta única, después cam-



biarlo sobre la marcha es complicado; lo ideal es que se apruebe ahora y creo que hay voluntad para hacerlo.

— **¿El proyecto permite manejar presupuestos plurianuales?**

— Naturalmente, cualquier teatro de ópera lo necesita para poder contratar a un gran cantante con, por lo menos, tres años de antelación. También es válido para cantantes argentinos, porque con la explosión operística que se ha dado en nuestro país, los artistas locales están muy ocupados, no se dispone de ellos como antes.

— **Desde hace mucho el Colón ha dejado de ser sólo un teatro de ópera y ha pasado a ser una gran usina integrada por distintas micro instituciones. ¿Usted apunta a fortalecer esta realidad o a restringirla?**

— El origen de esto es que el Colón tiene el inconveniente de ser el único escenario para cierto tipo de actividades artísticas. Tiene que haber un auditorio, esto está clamando al cielo, para poder descongestionar la sala de cierto tipo de funciones. Entiendo que el actual gobierno empezó a manejar el tema y que hay proyectos relativamente avanzados. Mientras tanto, el Colón tiene instituciones que son un lujo, porque no las tienen otros teatros del mundo, como un Centro experimental y una Ópera de Cámara, entre otros. Lejos de querer cerrarlos, como se dijo malévolamente cuando se mencionó mi nombre -¡porque se me imputa ser un verista!- las vamos a mantener y reestructurar en la medida que sean reestructurables, de modo que sirvan para la práctica de los estudiantes del Colón bajo la órbita del Instituto Superior de Arte, que vamos a fortalecer todo lo posible con la dirección Ana Massone.

— **Pero las diversas instituciones que integran el teatro, ¿qué orden de prioridad tienen dentro de su concepto?**

— Básicamente, creo que el Colón es un teatro de ópera a la ita-

liana, como fueron todos los grandes teatros que crecieron y se afirmaron en el siglo XIX y hasta en el XVIII; también deben incluir ballet y música sinfónica tradicional, sin renunciar a lo actual. Cuando el Colón se fundó estaba la ópera moderna, que era el verismo, Zandonai, Puccini, Mascagni... Las óperas que se estrenaban en Italia se conocían de inmediato aquí, y eran muy resistidas por los pasatistas. Fíjese que a Miguel Cané le gustaba Meyerbeer... ¡y abominaba de Verdi! El Colón siempre fue un teatro *aggiornato* y tiene que seguir siéndolo. Esto lo vamos a manejar con mucha discreción.

— **¿Esta discreción se reflejará en la programación?**

— Tenemos que respetar los gustos del público, quiero hacer un trabajo de mucho cuidado con los niños, siempre me ha preocupado mucho este tema. Cierta vez hablando con Rolando Panerai en su casa de Florencia, coincidíamos en que los chicos que se aburren en su primer espectáculo de ópera no vuelven nunca más. Hay que preparar ciertos abonos, no se los puede llevar a ver *Bommarzo*, más allá de la importancia de su autor. Tenemos preparado un listado de las óperas para que los chicos vean, más allá de *L'elisir* o *Barbero*, las que ya están probadas.

— **¿En versiones íntegras o reducidas?**

— En ambas. Luis Ovsejevich se ha ofrecido para trabajar en esto y vamos a tomar su ofrecimiento porque lo ha hecho muy bien. Yo tenía seis años cuando vi *Rigoletto* y no me morí de susto porque aparecía Sparafucile a la noche; los chicos hoy se bancan cosas horribles por televisión, así que pueden perfectamente ver una tragedia como *La traviata*. Tiene que ser música que les llegue rápidamente y que entiendan lo que pasa.

— **¿Va a ser parte de una política?**

— De una política constante. Vamos a idear de manera inge-

niosa el sistema de abonos, con opciones para que uno pueda armar su propia temporada con diversos segmentos, para chicos y grandes, con un núcleo de óperas de repertorio, otro de óperas menos frecuentes o modernas y otro para chicos y estudiantes. No se imagina cómo me recibieron los alumnos del Colegio cuando trascendió que iba a ser director del Colón. Fue una explosión de alegría. Los jóvenes están esperando ansiosos este tipo de propuestas.

DE LO IDEAL A LO REAL

— **¿Cómo sería para usted una temporada ideal y cómo sería una temporada real de acuerdo con las posibilidades económicas e institucionales del teatro?**

— Nuestra idea es que el teatro produzca mucho, como en las viejas temporadas. Muchos títulos y muchas funciones. Pienso siempre en el 2009. Una temporada que contenga una mayoría de títulos conocidos que atraigan a la gente, sería ideal y podría ser real, complementada con algunas óperas menos conocidas y siempre algún título de un autor argentino, sea por encargo, como resultado de un concurso o bien mediante la reposición de algún título importante. Aclaro que pienso programar Wagner, que no se crea que porque aborrezco las ideas políticas de Wagner no voy a incluirlo en las temporadas. Hay buenas óperas que nunca se han dado; otras, como *Los pescadores de perlas*, el Colón no la repone desde 1913. En 1911 será el Centenario de *Isabeau* de Mascagni, que se estrenó mundialmente en el Coliseo en presencia del autor. Vamos a encontrar quien la sepa y pueda cantar.

— **¿Cómo piensa reclutar las voces?**

— Quiero oír cantantes, habilitar un día para que la gente pueda venir y hacer audiciones. Estoy convencido de que hay grandes cantantes que nunca han sido oídos. Me voy a meter en eso. Hay que rescatar a los jóvenes antes de que se vayan a Europa y después sean imposibles de contratar. Al mismo tiempo, quiero atender mucho a los cantantes argentinos en actividad.

— **Usted habló de la explosión operística de los últimos años. La brecha entre lo que produce el Colón y algunas instituciones privadas ha ido desapareciendo, a tal punto que a veces el Colón produce espectáculos del mismo o inferior nivel que lo que se produce fuera de él, con elencos muy similares. ¿Cómo se volverá al nivel histórico sin cantantes internacionales?**

— Se necesita apoyo financiero y también el de los grandes cantantes argentinos que están afuera. No puede ser que Marcelo Álvarez, que es el primer tenor del mundo en este momento, no cante en el Colón, aunque eso nos pueda salir una pequeña fortuna, cuando canta gratis en Córdoba. También uruguayos, como Erwin Schrott, o latinoamericanos. Voy a hablar con ellos, en algunos casos tengo cierta amistad o vinculación, y eso me permite pedirles ciertas consideraciones. Descuento el apoyo de muchos de ellos. Todo esto dependerá en gran medida del presupuesto; el Colón tiene que traer algunas grandes figuras y no malgastar dinero en otras cosas. Hay que centrarse en los artistas y en las voces, que para mí es lo fundamental.

— **¿Esto lo dice por el creciente protagonismo de los directores de escena?**

— Sí, pero también porque cuesta demasiado hacer una producción nueva por cada título. Por otro lado, de nada sirve, por ejemplo, hacer una gran producción de *Andrea Chénier* si los cantantes juegan

al oficio mudo. En referencia a la *régie*, apuntamos a tener el acompañamiento de una gran figura nacional, como Roberto Oswald.

— **El tema es que se ha tendido a asociar la defensa de puestas vanguardistas con una visión progresista del arte.**

— Creo que a veces esto puede resultar muy reaccionario si se trata de una puesta absurda o hermética. La modernidad no puede desbordar la verdad de cada ópera, traicionar el espíritu del autor. No puede hacer groserías fenomenales. A los cantantes no los dejan hacer un calderón que, aunque Verdi no lo escribió, lo toleró durante décadas y es parte de la tradición, y a los *régisseurs* les dejan hacer cualquier cosa. No me parece progresista la escatología que desorienta al espectador joven o poco iniciado. Lo reaccionario es apartar al pueblo ignaro que de ese modo no entra nunca en la lírica, porque se le plantea un lenguaje difícil y puramente provocativo.

— **¿Para 2008 se mantendrán los espectáculos fuera de sede?**

— He pedido los costos a la actual gestión, me los están entregando en estos días. Es cierto que no todos los ámbitos son los más adecuados. Por otro lado, se está intimando a mucha gente a jubilarse, habrá que ver a quién se justifica retener, y si hay que llamar a concursos. No sé en qué medida los cuerpos estables van a estar disponibles, ya han venido a verme muy alarmados. En la Orquesta Estable, si se concretan las jubilaciones, habría una baja del 40 %.

— **¿Qué pasará con los abonados, entonces?**

— Hay muchos abonados que han sostenido sus abonos simplemente por el temor de perderlos; muchos esperaban el 25 de mayo estar sentados en la sala principal viendo una gran función de *Aída*, hasta que yo dije, porque nadie lo decía, que el teatro no iba a estar abierto para esa fecha. Lo cierto es que se ha perdido el 40 % de los abonos en los últimos dos años. Hay que recuperar a esa gente, y para eso entre otras cosas hay que disponer de la sala. Mi idea es que hay que renovar los abonos cuando se tenga certeza de tener el teatro abierto. Cuando asuma seré muy sincero con lo que se pueda hacer en el 2008 y anunciaré los proyectos.

— **¿No le dejan una temporada armada?**

— Es uno de los datos que he pedido, todavía no lo sé. **Z**

EL FUTURO Y EL PASADO

— *"Hay que potenciar a los jóvenes —dice Sanguinetti. Hace poco estuve en San Juan en el jurado de un concurso, con Enrique Ricci y Luis Lima, para armar dos elencos de L'elisir d'amore. Había 200 anotados, oímos sólo 49, algunos no pudieron llegar porque no podían pagarse el pasaje. Nos encontramos con voces fenomenales, el Nemoirino cantó el aria de Lenski, no sé cuánta gente en el mundo puede cantarla así. Un tenor cantó el aria de Guillermo Tell; venía de Carcarañá. ¿Con quién puede estudiar allí? El Colón y la Fundación tienen que hacerse cargo de estos temas, potenciando lo que habitualmente hacen."*

Del mismo modo, el afecto de Sanguinetti hacia los cantantes retirados es inocultable: *"Quiero atender mucho a los cantantes argentinos en actividad y darles mucha honra a los cantares de otras épocas. No puede ser que vaya al teatro un gran tenor o soprano del pasado y le digan: '¿Usted quién es?'. Algo así vi yo cuando un funcionario se enojó porque encontró a alguien en su palco y quiso echarlo. Era Pascual de Rogatis, que estaba por cumplir cien años. Hay que tener mucho cuidado porque esa gente es muy maltratada; lo mismo con los ex bailarines. Hay que darles un carnet para que puedan entrar, abrir un registro y convocarlos, y hacerles un gran acto de homenaje el 25 de mayo del año próximo, en el sector que tengamos disponible."*



Reflexiones sobre una gestión que termina

TEXTO Y FOTO: PABLO LUCIONI



CON UNA IMPORTANTE CARRERA COMO RÉGISEUR Y CANTANTE, NO SÓLO EN ARGENTINA SINO TAMBIÉN EN EL EXTERIOR, EN JULIO DE 2005 MARCELO LOMBARDERO ASUMIÓ LA DIRECCIÓN ARTÍSTICA DEL TEATRO COLÓN, MIENTRAS LEANDRO IGLESIAS CONTINUABA COMO DIRECTOR ADMINISTRATIVO. A POCO DE QUE LOS DIRECTIVOS DEL TEATRO FUERAN RELEVADOS POR LOS REEMPLAZOS QUE DESIGNARON LAS NUEVAS AUTORIDADES DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD, NOS REUNIMOS CON LOMBARDERO PARA ANALIZAR EN PERSPECTIVA LO OCURRIDO EN ESTOS DOS AÑOS Y MEDIO DE GESTIÓN.

— **¿Qué caracterizó a cada etapa que te tocó afrontar desde la Dirección Artística del Colón?**

— Cuando asumimos la dirección con este equipo de trabajo, la institución estaba al borde del colapso en lo que se refiere a condiciones económicas, de funcionamiento y programación. Lo primero que se buscó fue reorganizar rápidamente la actividad, ver cómo salir de las deudas, lo cual implicaba afrontar la fuerte crisis sindical que se había instalado. Fue una dura primera etapa, de muchas negociaciones complejas. La intención era lograr estabilizar esas cuestiones lo antes posible, de manera que se pudiera empezar una gestión clara, cosa que ocurrió recién para la temporada 2006. Superada esa situación tan crítica, el futuro aún mostraba un horizonte político con varias incógnitas: el jefe de gobierno que me había nombrado, Aníbal Ibarra, fue destituido, y además estaban las elecciones por venir, que ni siquiera tenían una fecha definida.

Nosotros organizamos la temporada 2006 con premura y teniendo en cuenta las limitaciones presupuestarias del teatro: no queríamos cometer los errores que habían llevado a situaciones de crisis como las anteriores; logramos eso con creces. Yo creo que aún dentro de ese signo de limitación presupuestaria, la temporada 2006 fue exitosa, con obras y artistas importantes. Y se cerró el año con una característica de institución abierta a la comunidad: con muchas funciones, algunas a precios populares y actividades que tenían que ver con el teatro fuera del teatro.

La temporada 2007, con la sala cerrada por las obras de restauración del Master Plan, significó un desafío enorme para la institución, pero considero que sirvió para demostrar que el Colón no solamente puede, sino que además debe desarrollar actividades fuera de lo que es su edificio, para que su producción tenga un aprovechamiento más abarcativo.

Simultáneamente con todo esto hubo otro trabajo menos

visible que es el relacionado con la reestructuración de cuestiones internas de la institución en lo profesional, los concursos, la carrera de los cuerpos artísticos y escenotécnicos. Se lograron blanqueos de salarios, ciertos incrementos de sueldo y algunos ítems concretos de carrera para algunos de los cuerpos. Todavía hay mucho por hacer porque el teatro lleva años de desorganización, pero todas estas cuestiones debían atenderse y no eran menores.

— **¿Estas cuestiones mejorarían si el Colón tuviera la independencia o autarquía que tantas veces se ha pretendido?**

— Un teatro como el Colón es una herramienta política, un arma de gestión cultural. Algo como una independencia real no existiría nunca. Vale citar la temporada 2007, en la que como parte de un planteo de política cultural, se buscó que la producción del Teatro estuviera presente en distintos lugares de la ciudad. Hemos llegado a tener el mismo día y a la misma hora, cuatro espectáculos diferentes en distintas salas: una ópera en el Coliseo, un concierto de la Filarmónica en el Gran Rex, un ballet en el Alvear y una función en el CETC; o llevando las cosas al paroxismo, tener funciones de *Turandot* en el DF de México y un ballet en el Coliseo simultáneamente. Con otro enfoque cultural, la actividad del teatro hubiera sido otra.

— **El hecho de haber trabajado en la institución como régisseur y cantante ¿te facilitó las cosas en una función directiva como esta?**

— Que fuera cantante no aseguraba que fuera buen régisseur, y esto tampoco me hacía buen director, a eso lo deberán juzgar otros. Sí es verdad que por haber tenido relación profesional por tanto tiempo con el Teatro conozco muchos vericuetos, desde edificios a administrativos, y conocer a la gente sí puede facilitar la resolución de determinados problemas, pero eso no es todo. Lo que más he sufrido en estos años es la demanda de tiempo

que esta función implica. Desde que asumí trabajo en promedio entre diez y doce horas diarias, y en momentos de producción o estreno todavía más. Pero en esta realidad actual y bajo estas circunstancias no queda otra, la institución no funciona en piloto automático.

— **¿Cuál es tu balance de esta temporada que termina, y que por tener el teatro cerrado tal vez haya sido la más atípica de la historia?**

— Paradójicamente diría que esta fue una temporada a teatro abierto, no cerrado, porque la actividad del Colón ocupó una dimensión más amplia.

Estoy absolutamente satisfecho con la mayoría de las cosas que se hicieron. Entiendo que normalmente se espera del Teatro un nivel superior a la media, especialmente ahora que hay tanta oferta y está bien que así sea. Desde mi perspectiva hubo espectáculos de gran nivel, aunque otros no funcionaron de la misma manera; es algo que ha pasado en todas las temporadas y que ocurre en cualquier compañía.

Considero que la realización de esta temporada sólo fue posible por el alto nivel artístico que los cuerpos estables tienen, y por el compromiso de toda la gente que trabaja en el Teatro, sin lo cual los mejores planes que se hubieran trazado desde la dirección no habrían dado resultado.

Hubo que adaptar una manera de trabajo de décadas a una actitud absolutamente distinta y novedosa. Debimos atender algunas emergencias que desde la complicación debían igual ser resueltas, como la sonoridad en las presentaciones de la Filarmónica, cosas que en la teoría se supone que funcionan pero al llevarlas a la práctica no resultaron exactamente como se esperaba. Sufrimos una desgracia múltiple por las cancelaciones de *La traviata*, algo que lamentablemente ocurre, tanto en el Colón como en el Metropolitan.

Entre la normal resistencia y la falta de comodidad hubo algunas disconformidades, es cierto. Además el público, la ciudadanía, se dio cuenta de que esta es una ciudad que no tiene alternativas de capacidad y dimensiones similares, ya que después del Colón no se construyó nada. La eterna ausencia de un auditorio para música sinfónica se puso más en evidencia que nunca.

Las producciones de ópera, por su complejidad, fueron las que más exigieron a nivel logístico, y las que más demandaron del esfuerzo de toda la gente involucrada, por lo cual creo que debemos estar agradecidos del compromiso de régisseurs, escenógrafos, iluminadores y los mismos artistas. Todos hicieron lo mejor posible en condiciones que distaban de ser las ideales. Hubo casos que con cuatro días de montaje el espectáculo tenía que salir a escena.

— **¿Puede que este ejercicio al que estuvieron expuestos los cuerpos estables les de más dinámica para enfrentar otros desafíos en el futuro?**

— Sí, es posible que si se continúa ejercitando la actividad múltiple y las giras, eso redunde en una mayor agilidad de toda la estructura. Podrá decirse que tal vez para las condiciones que tocaron este año hubo algo de sobreproducción, pero considero que si se bajaba el nivel de actividad, después también iba a cos-

tar mucho recuperarlo cuando el teatro volviera a estar completamente en funcionamiento. Este es un cuerpo en movimiento que tiene que estar siempre entrenándose.

Además, este año logramos un hecho histórico: sacar al Colón por primera vez fuera del país y con un éxito absoluto. Sería deseable que esto se capitalice y que vuelva a suceder, que no quede como algo aislado. Había muchos proyectos al respecto con otros teatros de la región y del mundo. La primera coproducción que hicimos fue *Sueño de una noche de verano* con la Ópera de Niza, un espectáculo de mucha calidad con una producción que recibió un importante aporte de dinero externo, y que además va a llevar a nuestros artistas a cantar en Francia el año próximo. La impronta de ser un teatro exportador de artistas es algo novedoso en la historia del Colón. Una de las tantas funciones de una institución así debería ser que se difundan los artistas locales de manera de generar nuevos espacios para ellos.

— **¿Cómo repercute el hecho de la permanente incertidumbre acerca de cuándo van a estar terminadas las obras?**

— Yo creo que hay que desdramatizar un poco ese tema. Salvo el Liceu de Barcelona, ningún teatro que entró en reformas terminó a tiempo. Además es deseable que el trabajo se haga bien y con los plazos que sean necesarios. Estas decisiones me preceden y me superan porque es algo con lo que no tengo relación directa, aunque supongo que algunas cosas tal vez podrían haberse previsto.

De todas formas es fácil hablar o hacer observaciones sobre los hechos consumados. Considero que lo importante es que el Colón se termine bien, pero paralelamente no debe dejar de funcionar, sea cuando sea que vaya a ocurrir la reapertura.

— **Pero para cosas concretas como la organización de la temporada 2008 ¿eso no es muy condicionante?**

— Sí, pero ante la incertidumbre trabajamos dos alternativas de temporada 2008, con sala abierta o sin sala. Implicaba cambiar de teatro o de artistas dependiendo de los signos que se iban recibiendo del progreso de las obras edilicias. Las fechas con el Coliseo ya están contratadas, los artistas apalabrados y todo encajinado. Esa información fue puesta a disposición de las nuevas autoridades y estamos esperando que ellos se pongan en contacto con nosotros para asesorarlos y ver qué deciden. También hay proyectos de cosas planteadas para 2009 y 2010.

— **¿Te vas de la función sintiendo que algo haya quedado pendiente, o lamentando que alguna cosa no haya sido distinta?**

— Me hubiera gustado tener un año tranquilo, con la sala abierta, con una previsión presupuestaria lógica y sin conflictos. A todos nos gustaría lo ideal, pero bueno, dentro de la realidad que tocó yo estoy muy satisfecho y orgulloso por lo que logramos. Recuerdo bien cómo llegué a esta función y sé cómo me voy. Estábamos trabajando fuertemente en muchos sentidos, nos hubiera faltado un añito más, quedamos a mitad de camino en algunas cosas. Me gustaría que la gente que asuma la dirección pueda darle continuidad a los procesos iniciados, de forma que eso mantenga la credibilidad interna y externa que el Teatro Colón ha recuperado, lo cual es algo fundamental para la institución. Z

LOS OCHENTA DE COLIN DAVIS

Sir Colin Davis acaba de cumplir ocho décadas de vida y ofreció tres conciertos en el Avery Fischer Hall con la Sinfónica de Londres, una agrupación con la que lo une un intenso lazo afectivo. Los programas estuvieron integrados por obras que la crítica calificó de convencionales, pero que el director atesora en su repertorio por el profundo conocimiento que tiene de ellas y el significado que les asigna. Mozart estuvo representado por su *Réquiem*, Beethoven por su *Concierto para piano No. 4* y su *Sinfonía Heroica*, y Haydn por el oratorio *La creación*, con texto original en alemán, cuya fuente es un texto inglés tomado de la *Biblia* y *El paraíso perdido* de Milton, que Haydn conoció en sus viajes a Londres en la última década de su vida. Los solistas fueron el barítono Dietrich Henschel, el tenor Ian Bostridge y la soprano Sally Matthews. El concierto de Beethoven tuvo en la banqueta al joven pianista inglés Paul Lewis. La *Heroica* fue vertida con tiempos más lentos que los habituales en la actualidad, lo que le permitió a Davis penetrar en las profundidades expresivas de la *Marcha fúnebre*. El público premió entusiasta este homenaje autoindulgente que Davis se programó para festejar un hito importante en su dilatada trayectoria.

LA TEMPORADA DEL MET ABRIÓ CON UNA LUCIA MEDIÁTICA

Dirigido por James Levine y con régie de Mary Zimmerman, *Lucia de Lammermoor* fue el título elegido para abrir la temporada del Metropolitan neoyorquino, con un elenco encabezado por Natalie Dessay (Lucia) y Marcello Giordani (Edgardo). El administrador de la sala, Peter Gelb, se ocupó de empapar los subterráneos y los refugios de las paradas de autobuses de la Gran Manzana con la promoción de la ópera y en particular de la carismática soprano francesa. El día del estreno, la función fue transmitida en pantallas gigantes en la plaza del Lincoln Center y en Times Square. Pese a sentirse enormemente presionada, Dessay, que hasta no hace mucho había decidido poner límites a su actividad por problemas vocales, se había lucido en una gala en tributo a Beverly Sills donde su interpretación de canciones de Richard Strauss resultó de gran impacto. El mismo se reprodujo en su abordaje de Lucia, reflejado por la unánime aceptación de crítica y público, confirmando sus dotes de soprano lírico-ligero, con una ágil técnica de coloratura y una fuerte vocación actoral. La producción de Zimmerman lleva la ópera, situada en la época de William y Mary, al siglo XIX, cuando Walter Scott la concibió. Zimmerman es nueva en el mundo de la ópera, pero trascendió en la escena neoyorquina por su adaptación dramática de las *Metamorfosis* de Ovidio.

MEMORIAS DE UN BAILARIN EN ACTIVIDAD

El bailarín cubano Carlos Acosta, a quien se lo conoció en la Argentina haciendo *El mandarín maravilloso* (coreografía de Araiz) y *Paquita*, acaba de publicar sus memorias tituladas *No way home: a Cuban dancer's store* (Harper's Press). A lo largo de sus 319 páginas, todavía curiosamente no vertidas al castellano, desfilan su nacimiento humilde en Los Pinos, la decisión de su padre camionero para que fuera bailarín, y sus tragedias familiares, que Acosta parece exorcizar con la escritura, así como sus pasos por el English National Ballet, el Ballet Nacional de Cuba y el Houston Ballet.

PREPARÁNDOSE PARA EL CENTENARIO DE MESSIAEN

El organista Paul Jacobs se anticipó al centenario del nacimiento de Olivier Messiaen, que tendrá lugar el año próximo, con la ejecución del monumental *Libro del Santísimo Sacramento* (1984), la última obra para órgano del autor francés, que tienen 18 movimientos y dura 90 minutos, de notable exigencia para su ejecutante. Jacobs, quien la ofreció en la Iglesia de María Virgen en Nueva York, es un especialista en Messiaen, cuya obra completa para órgano abordó hace tres años, en una maratón de nueve horas en la misma iglesia, que ha reiterado en diversas ciudades de los Estados Unidos. La obra elegida condensa el concepto de fe de Messiaen, mezcla de una paz beatífica con la idea de un Dios potente, en permanente confrontación dentro del espíritu, lo que se pone de manifiesto en los acordes disonantes y cromáticos en *fortísimo* que se alternan con pasajes de melodía llana y sus habituales transcripciones de cantos de pájaros. Jacobs está a cargo del departamento de órgano de la Juilliard School, y ha logrado cautivar a una amplia audiencia neoyorquina con sus propuestas. En su última ejecución monumental, la iglesia estuvo tan repleta al comienzo como al final del concierto, pero con varios intercambios de asistentes en medio de la función que no lograron alterar el número final.

LOS PREMIOS GRAMMY 2007 A LA MÚSICA CLÁSICA

Se anunciaron en el hotel Dorchester de Londres los ganadores de los premios Grammy a la música clásica. Entre los premiados se cuentan Julia Fischer, una violinista alemana de veinticuatro años, declarada Artista del Año con el voto más amplio de una audiencia clásica conocido hasta el momento, que incluyó a 14 millones de personas e involucró a 15 emisoras de radio de más de una decena de países. El premio a la Grabación del Año fue otorgado a Nelson Freire por su registro de los Conciertos para piano de Brahms con Riccardo Chailly y la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig (Decca).

El premio a la trayectoria fue conferido a Mònserrat Caballé y la Revelación del Año a Vasily Petrenko, director de la Royal Liverpool Philharmonic, así como un reconocimiento a la programación del organismo por incorporar nuevos públicos a la música clásica, incluyendo el concierto virtual por Internet en la cadena Second Life. Deutsche Grammophon fue nominado Sello del Año con la firma SFH Optical Disc, así como fue galardonado como mejor productor Christopher Raeburn. Otros premios fueron: **Barroco instrumental:** Handel Concerti Grossi . Academy of Ancient Music / Richard Egarr (Harmonia Mundi). **Barroco vocal:** Handel Messiah (Dublin version, 1742) Dunedin Consort & Players / John Butt (Linn Records). **Recital:** "Simon Keenlyside: Tales of Opera" Munich Radio Orchestra / Ulf Schirmer (Sony Classical). **Cantante solista:** Jonas Kaufmann / R.Strauss Lieder; Helmut Deutsch (Harmonia Mundi). **Cámara:** Haas and Janáček String Quartets Pavel Haas Quartet (Supraphon). **Coral:** Brahms Ein Deutsches Requiem / Dorothea Röschmann, Thomas Quasthoff; Berlin Radio Choir; Berlin Philharmonic Orchestra / Sir Simon Rattle (EMI). **Contemporáneo:** Julian Anderson Alhambra Fantasy BBC Symphony Orchestra / Oliver Knussen (Ondine). DVD "Julian Bream: My Life in Music" (Avie). **Música Antigua:** Byrd Laudibus in sanctis The Cardinal's Music (Hyperion). **Archivo histórico:** Wagner Götterdämmerung Bayreuth Festival Opera / Joseph Keilberth (Testament). **Reedición histórica:** Moeran Symphony etc

London Philharmonic Orchestra, New Philharmonia / Sir Adrian Boult (Lyrita). **Instrumental:** Bach Cello Suites, Steven Isserlis (Hyperion). **Ópera:** Rossini Matilde di Shabran Conducted by Riccardo Frizza (Decca). **Orquestal:** Prokofiev Complete Symphonies London Symphony Orchestra / Valery Gergiev (Philips) Elección del Editor (Editor's Choice Award): Mahler Symphony No 2 Budapest Festival Orchestra / Ivan Fischer (Channel Classics).

LOS GRIEGOS QUIEREN EL TESORO DE CALLAS

El gobierno de Atenas parece decidido a presentarse para adquirir gran parte de las pertenencias de María Callas que serán rematadas en diciembre de este año en Milán por la casa Sotheby's, esperándose una recaudación de más de medio millón de libras esterlinas. Para ello está reuniendo los fondos necesarios que le permitirán repatriar cartas íntimas, joyas, vestidos de noche, mobiliario, pinturas, fotografías y partituras anotadas, pertenecientes a las sucesión del marido de la diva, Giovanni Battista Meneghini. Los lotes, que suman más de 300, incluyen los anillos de boda grabados de la pareja. Hoy, los amantes de la Callas interpretan que Meneghini, veintiocho años mayor que la cantante, atesoró toda esta parafernalia por su profundo enamoramiento de la diva, que le llevó a comprar inclusive esos efectos personales que salieron a subasta tras su muerte en París en 1978 y que ahora han pasado a engrosar su colección.

La aspiración del gobierno griego se contrapone con su fracaso en la última subasta de bienes de la Callas hace siete años en la capital francesa, cuando los representantes de la Comuna de Atenas no pudieron competir con éxito con los demás postores, todos riquísimos admiradores de la cantante. Actualmente, en la capital helénica los admiradores tienen que conformarse con un museo modesto que exhibe una peluca, un par de guantes y fotografías de la soprano jugando con sus *caniches* preferidos.

ABBADO VUELVE A CANCELAR CONCIERTOS

Claudio Abbado (74) ha continuado ejerciendo la dirección de orquesta tras reponerse de una larga enfermedad hasta septiembre pasado. Esta vez, acaba de abordar la *Tercera Sinfonía* de Mahler con la Orquesta del Festival de Lucerna, que abrirá la temporada del Carnegie Hall. Aún poco conocido, se trata un organismo conformado por músicos de primer nivel que se agrupan durante dos semanas para el festival que tiene lugar a orillas del Lago Lucerna. La presentación de esta agrupación en Estados Unidos implicaba el regreso a ese país de Claudio Abbado después de una ausencia de seis años, originada en la operación de cáncer de estómago que el maestro italiano debió afrontar en 2000. Ahora, Abbado acaba de cancelar sus próximos conciertos por razones de salud. En su lugar dirigirán David Robertson y Pierre Boulez, quienes tendrán a su disposición a una de las mejores orquestas no permanentes del mundo, que el mismo Abbado conformó y mantuvo unida a lo largo de su lustro de existencia. Muchos de los músicos provienen de grupos de cámara, la orquesta de la Gewandhaus de Leipzig y del Concertgebouw de Ámsterdam, y cortan sus vacaciones de verano para trabajar con Abbado, quien pone en práctica su visión camarística de la música sinfónica, armando las obras a partir del trabajo con pequeños ensambles.

auspicia

Banco Provincia



ÓPERA, CONCIERTO Y BALLET

NOVIEMBRE

- Sábado 3** z Ensamble de Cámara y Conjunto de Percusión del Conservatorio Manuel de Falla (Ars Nobilis). Auditorio de la Facultad de Derecho, 16. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).
z Orquesta Sinfónica Juvenil Libertador San Martín. Auditorio de la Facultad de Derecho, 18. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).
- Lunes 5** z Néstor Zulueta (piano). Círculo Militar, 19.30 (Festival Chopiniano).
z "Velada Haydn en la Corte Esterházy de Hungría": *Cantata para el día de Santo Nicolás de Esterházy* (estreno sudamericano), *Concierto en Do mayor para violonchelo y orquesta*, *Trío en Fa mayor*. Con Manfredo Kraemer, La Barroca del Suquia, Jocelyne Rainer-Gibert, Ingomar Rainer, Balázs Máté, etc. Coro Ars Hungarica, dirección: Sylvia Leidemann. Comunidad Amijai, 20.30 (Ars Hungarica).
- Martes 6** z Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Director: Luis Gorelik; solista: Ema Alexeeva (violín). Obras de Stravinsky, Sibelius y Panisello. Teatro Coliseo, 20.30.
z Cuarteto Tartini, Daniel Goldstein (piano). Comunidad Amijai, 20.30.
- Miércoles 7** z Audición de cátedra de cámara de Andrés Gerszenon. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).
- Jueves 8** z Trío Clásico de Buenos Aires. Colegio de Escribanos, 19.30 (entrada libre y gratuita).
- Viernes 9** z Audición de cátedra de cámara de Ana María Stigliano. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).
z Orquesta Filarmónica de Varsovia. Director: Antoni Wit; solista: Mei Ting Sun (piano). Obras de Rossini, Tchaikowsky y Brahms. Teatro Coliseo, 20.30 (Nuova Harmonia).
z *Satyricón*. Ópera de Bruno Maderna. Dirección: Alejo Pérez. Puesta en escena: Marcelo Lombardero. Con Laura Rizzo, Graciela Oddone, Virginia Correa Dupuy, Santiago Bürgi, Pablo Pollitzer y Hernán Iturralde. Teatro San Martín (Sala Casacuberta), 21.
- Sábado 10** z Armonía Opus Trío. Auditorio de la Facultad de Derecho, 16. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).
z Coro y Orquesta Todos los Santos. Auditorio de la Facultad de Derecho, 18. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).
z Creadores XXI, música argentina contemporánea. La Scala de San Telmo, 20.
z *Satyricón*. Ópera de Bruno Maderna. Dirección: Alejo Pérez. Puesta en escena: Marcelo Lombardero. Con Laura Rizzo, Graciela Oddone, Virginia Correa Dupuy, Santiago Bürgi, Pablo Pollitzer y Hernán Iturralde. Teatro San Martín (Sala Casacuberta), 21.
- Domingo 11** z Hugo Caligaris (piano). Obras de Gershwin, Poulenc y Tchaikowsky. La Scala de San Telmo, 17.30.
z Ganadores del Primer Concurso de Interpretación de Música de Cámara Argentina. Museo de Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco, 19 (Argentmúsica).
z Verónica D'Amore (viola), Alicia Belleville (piano). Obras de Bach y Franck. La Scala de San Telmo, 20.
- Lunes 12** z Audición de cátedra de cámara de Ana María Stigliano. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).
- Martes 13** z Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Director: Mario Perusso. Obras de Perusso, Tchaikowsky y Sibelius. Teatro Coliseo, 20.30.
z Grupo 23 cuerdas del Colegio de la Ciudad. Comunidad Amijai, 20.30.

- Miércoles 14** z Audición de cátedra de cámara de Ana María Stigliano. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).
z Kammerensemble neuer Musik. Obras de Lachenmann, Clementi, Lang, etc. Teatro San Martín (Sala Casacuberta), 21.
- Jueves 15** z Fernando Lerman (saxo) y conjunto de cámara. Fundación Internacional Jorge Luis Borges, 19 (IUNA).
z Francesco Dillon (violoncello), Oscar Pizzo (piano). Obras de Feldman, Sciarrino, Silvestrov, etc. Iglesia Sueca de Buenos Aires, 20.30.
z Inca Rose Dúo. Comunidad Amijai, 20.30.
- Viernes 16** z Fernando Lerman (saxo) y conjunto de cámara. Facultad de Agronomía, 18 (IUNA).
z Concierto lírico. Dirección: Julia Manzitti. Asociación Dante Alighieri, sede Belgrano, 18.30.
z Asociación Argentina de Compositores. La Scala de San Telmo, 19.
z Audición de cátedra de Santiago Santero. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).
z Dos óperas de Giacomo Puccini. Dirección: Carlos Vieu. Puesta en escena: Rita Cosentino. *Il tabarro*, con Ricardo Ortale, Mariela Schemper, Elisabeth Canis y José Azócar. *Gianni Schicchi*, con Luis Gaeta, Ana Laura Menéndez, Arnaldo Quiroga y Marta Cullerés. Teatro Avenida, 20 (Buenos Aires Lírica).
z *Misa de Réquiem*, de Giuseppe Verdi. Con María José Siri (soprano), Annette Seiltgen (mezzosoprano), Dante Alcalá (tenor), Greer Grimsley (bajo). Coro y Orquesta Estables del Teatro Colón. Director: Stefan Lano (director del coro: Salvatore Caputo). Temporada del Teatro Colón en el Teatro Coliseo, 20.30 (Gran Abono).
- Sábado 17** z Marina Calzado Linage (percusión). Auditorio de la Facultad de Derecho, 16. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).
z Orquesta Estudiantil de Buenos Aires. Auditorio de la Facultad de Derecho, 18. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).
z Concierto lírico. Dirección: Julia Manzitti. Fundación Rómulo Raggio, 19.30.
z *Joi d'Amor*: "El camino de los reyes". La Scala de San Telmo, 20 (Ciclo de música antigua).
- Domingo 18** z *Misa de Réquiem*, de Giuseppe Verdi. Con María José Siri (soprano), Annette Seiltgen (mezzosoprano), Dante Alcalá (tenor), Greer Grimsley (bajo). Coro y Orquesta Estables del Teatro Colón. Director: Stefan Lano (director del coro: Salvatore Caputo). Temporada del Teatro Colón en el Teatro Coliseo, 17 (Abono Vespertino).
z Dos óperas de Giacomo Puccini. Dirección: Carlos Vieu. Puesta en escena: Rita Cosentino. *Il tabarro*, con Ricardo Ortale, Mariela Schemper, Elisabeth Canis y José Azócar. *Gianni Schicchi*, con Luis Gaeta, Ana Laura Menéndez, Arnaldo Quiroga y Marta Cullerés. Teatro Avenida, 18 (Buenos Aires Lírica).
z Trío Capece-Rowe-Nakamura. Centro de Experimentación del Teatro Colón, 20.30.
- Lunes 19** z Marta Noguera (piano). Círculo Militar, 19.30 (Festival Chopiniano).
z Audición de cátedra de música de cámara de Norma Magnelli. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).
z Grupo Coral Divertimento. Comunidad Amijai, 20.30.
- Martes 20** z Dos óperas de Giacomo Puccini. Dirección: Carlos Vieu. Puesta en escena: Rita Cosentino. *Il tabarro*, con Ricardo Ortale, Mariela Schemper, Elisabeth Canis y José Azócar. *Gianni Schicchi*, con Luis Gaeta, Ana Laura Menéndez, Arnaldo Quiroga y Marta Cullerés. Teatro Avenida, 20 (Buenos Aires Lírica).
z *Cantata para América mágica*, de Ginastera. Obras de Varèse, Cage y Scelsi. Dirección: Santiago Santero. Virginia Correa Dupuy (mezzosoprano). Teatro San Martín (Sala Casacuberta), 21.



GRACIAS AL JUEGO OFICIAL, EN LO QUE VA DEL
AÑO 2007 DISTRIBUIMOS MÁS DE

\$ 1.300 MILLONES

PARA SALUD, EDUCACIÓN, SEGURIDAD Y DESARROLLO HUMANO

GRACIAS POR ELEGIR
TU PROVINCIA.

ALTERNATIVAMENTE ES REPUBLICANA POR LA CALLE.



Gobierno de la
Provincia
de Buenos Aires



Lotería de
la Provincia

La emoción de jugar y ganar

	<p>z <i>Misa de Réquiem</i>, de Giuseppe Verdi. Con María José Siri (soprano), Annette Seiltgen (mezzosoprano), Dante Alcalá (tenor), Greer Grimsley (bajo). Coro y Orquesta Estables del Teatro Colón. Director: Stefan Lano (director del coro: Salvatore Caputo). Temporada del Teatro Colón en el Teatro Coliseo, 20.30 (Abono Nocturno Tradicional).</p>
Miércoles 21	<p>z Audición de cátedra de canto de Marta Blanco. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).</p> <p>z Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Director: Nir Kabaretti. Obras de Nicolai, Walton, Tchaikowsky y R. Strauss. Teatro Coliseo, 20.30.</p> <p>z Compañía Oblicua. Dirección: Gerardo Delgado. Obras de Varèse, Webern, Ligeti, etc. Teatro San Martín (Sala Casacuberta), 21.</p>
Jueves 22	<p>z Dos óperas de Giacomo Puccini. Dirección: Carlos Vieu. Puesta en escena: Rita Cosentino. <i>Il tabarro</i>, con Ricardo Ortale, Mariela Schemper, Elisabeth Canis y José Azócar. <i>Gianni Schicchi</i>, con Luis Gaeta, Ana Laura Menéndez, Arnaldo Quiroga y Marta Cullerés. Teatro Avenida, 20 (Buenos Aires Lírica).</p> <p>z <i>Misa de Réquiem</i>, de Giuseppe Verdi. Con María José Siri (soprano), Annette Seiltgen (mezzosoprano), Dante Alcalá (tenor), Greer Grimsley (bajo). Coro y Orquesta Estables del Teatro Colón. Director: Stefan Lano (director del coro: Salvatore Caputo). Temporada del Teatro Colón en el Teatro Coliseo, 20.30 (Abono Nocturno Nuevo).</p> <p>z Música de compositores argentinos. Dirección: Santiago Santero, Lucas Urdampilleta. Teatro San Martín (Sala Casacuberta), 21.</p>
Viernes 23	<p>z Audición de cátedra de canto de Marta Blanco. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).</p> <p>z <i>Il barbiere di Siviglia</i>. Ópera de Gioachino Rossini. Dirección: Esteban Gantzer. Puesta en escena: Rubén Martínez. Con Omar Carrión, Carlos Ullán, Eliana Bayón, Gustavo Gibert, Ariel Cazes y elenco. Teatro Argentino, 20.30.</p>
Sábado 24	<p>z Obras de Juan José Castro. Auditorio de la Facultad de Derecho, 16. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).</p> <p>z Orquesta Sinfónica Ciudad de Buenos Aires. Auditorio de la Facultad de Derecho, 18. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).</p> <p>z Gala de zarzuela. Dirección: Julia Manzitti. La manufactura papelerera, 18.</p> <p>z Dos óperas de Giacomo Puccini. Dirección: Carlos Vieu. Puesta en escena: Rita Cosentino. <i>Il tabarro</i>, con Ricardo Ortale, Mariela Schemper, Elisabeth Canis y José Azócar. <i>Gianni Schicchi</i>, con Luis Gaeta, Ana Laura Menéndez, Arnaldo Quiroga y Marta Cullerés. Teatro Avenida, 20 (Buenos Aires Lírica).</p> <p>z <i>Il barbiere di Siviglia</i>. Ópera de Gioachino Rossini. Dirección: Esteban Gantzer. Puesta en escena: Rubén Martínez. Con Gustavo Zahnstecher, Duilio Smiriglia, Laura Polverini, Luis Jáuregui Lorda, Mario De Salvo y elenco. Teatro Argentino, 20.30.</p> <p>z Dario Volonté (tenor), Vera Cirkovic (mezzosoprano), José Luis Jurí (piano). Pilar Golf, 20.30.</p>
Domingo 25	<p>z <i>Misa de Réquiem</i>, de Giuseppe Verdi. Con María José Siri (soprano), Annette Seiltgen (mezzosoprano), Dante Alcalá (tenor), Greer Grimsley (bajo). Coro y Orquesta Estables del Teatro Colón. Director: Stefan Lano (director del coro: Salvatore Caputo). Temporada del Teatro Colón en el Teatro Coliseo, 17 (Función Extraordinaria).</p> <p>z Silvina Cárdenas (flauta), César Lefiñanco (cembalo): obras de Bach. Bárbara Civita, Jorge Ugartamendía (piano a 4 manos), intérpretes a designar: Valses de amor de Brahms. Centro Nacional de Música, 17.30 (Música en Plural).</p> <p>z <i>Il barbiere di Siviglia</i>. Ópera de Gioachino Rossini. Dirección: Esteban Gantzer. Puesta en escena: Rubén Martínez. Con Omar Carrión, Carlos Ullán, Eliana Bayón, Gustavo Gibert, Ariel Cazes y elenco. Teatro Argentino, 18.30.</p>
Lunes 26	<p>z Agata y Laura Chisari (sopranos), Damián Roger (piano). Club Universitario de Buenos Aires, 19 (IUNA).</p> <p>z Valentín Surif (piano). Círculo Militar, 19.30 (Festival Chopiniano).</p> <p>z Audición de cátedra de música de cámara de Diana Schneider. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).</p>

Martes 27	<p>z Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Director: Diego Masón. Solista: Elisabeth Canis (mezzosoprano). Obras de Lambertini, Mahler y Berio. Teatro Coliseo, 20.30.</p> <p>z Marc Sabat (violín), Rohan de Saram (violonchelo), Aki Takahashi (piano). Trío de Morton Feldman. Teatro San Martín (Sala Casacuberta), 21.</p>
Miércoles 28	<p>z Audición de la cátedra de música de cámara de Ana María Stigliano. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).</p> <p>z Marc Sabat (violín), Rohan de Saram (violonchelo), Aki Takahashi (piano). Obras de Copland, Feldman, Xenakis, Berio, etc. Teatro San Martín (Sala Casacuberta), 21.</p>
Jueves 29	<p>z Mariana Pacios (soprano). La Scala de San Telmo, 21.30.</p>
Viernes 30	<p>z Audición de la cátedra de música de cámara de Ana María Stigliano. Salón Serbol, 19.30 (IUNA).</p> <p>z Rebeca Nomberto (soprano). La Scala de San Telmo, 20.</p> <p>z <i>Lucia di Lammermoor</i>. Ópera de Gaetano Donizetti. Dirección: Roberto Luvini. Puesta en escena: Boris. Con Soledad de la Rosa / Vanina Trifoglio, Nazareth Aufe / Leonardo Pastore, Esteban Hildebrand, Fernando Rado. Teatro Roma, 20.30.</p>
DICIEMBRE	
Sábado 1	<p>z Orquesta de Cámara de San Telmo. Auditorio de la Facultad de Derecho, 16. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).</p> <p>z Orquesta Sinfónica Juvenil Libertador San Martín, Coro de la Facultad de Derecho. Auditorio de la Facultad de Derecho, 18. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).</p> <p>z "Me gusta, pero... prefiero (un dilema musical)". Idea y dirección: Eduardo Cogorno. La Scala de San Telmo, 20.</p> <p>Orquesta Estable del Teatro Argentino. Director: Luis Gorelik. Solista: Alexander Panizza (piano). Obras de Alonso Creso, Rachmaninov y Bartók.</p>
Domingo 2	<p>z <i>Lucia di Lammermoor</i>. Ópera de Gaetano Donizetti. Dirección: Roberto Luvini. Puesta en escena: Boris. Con Soledad de la Rosa / Vanina Trifoglio, Nazareth Aufe / Leonardo Pastore, Esteban Hildebrand, Fernando Rado. Teatro Roma, 18.</p> <p>z <i>Don Pasquale</i>. Ópera de Gaetano Donizetti (versión con acompañamiento de piano). Dirección: Julia Manzitti. La manufactura papelerera, 18.</p> <p>z <i>Il barbiere di Siviglia</i>. Ópera de Gioachino Rossini. Dirección: Esteban Gantzer. Puesta en escena: Rubén Martínez. Con Omar Carrión, Carlos Ullán, Eliana Bayón, Gustavo Gibert, Ariel Cazes y elenco. Teatro Argentino, 18.30.</p>
Lunes 3	<p>z Concierto de cierre de temporada 2007. Dirección: Julia Manzitti. Casa de la Ópera, 20.</p>
Martes 4	<p>z Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Director: Carlos Calleja. Obras de Brahms, Hindemith y Sibelius. Teatro Coliseo, 20.30.</p>
Miércoles 5	<p>z Orquesta de Cámara Juvenil del Congreso de la Nación. Director: Rolando De Piaggi. Obras de Bach, Mozart, Grieg y Ginastera. Iglesia Nuestra Señora de las Victorias, 20. Entrada libre y gratuita (Ars Nobilis).</p>
Jueves 6	<p>z <i>La misa criolla</i> (homenaje a Ariel Ramírez y Félix Luna). Con la participación de Jaime Torres. Comunidad Amijai, 20.30.</p> <p>z <i>La infancia de Cristo</i>. Oratorio de Héctor Berlioz. Dirección: Carlos Vieu. Con Carlos Ullán, Soledad de la Rosa / Daniela Tabernig, Lucas Debevec, Hernán Iturralde / Oreste Chlopecki, Leonardo Estévez / Esteban Hildebrand, Román Modzelewski, Santiago Bürgi. Con la participación del Coro Lagún Onak y el Coro Nacional de Niños. Teatro Coliseo, 21 (La bella música).</p>
Viernes 7	<p>z Alejandro Sarmentero (piano). Casal de Catalunya, 20 (IUNA).</p> <p>z <i>Lucia di Lammermoor</i>. Ópera de Gaetano Donizetti. Dirección: Roberto Luvini. Puesta en escena: Boris. Con Soledad de la Rosa / Vanina Trifoglio, Nazareth Aufe / Leonardo Pastore, Esteban Hildebrand, Fernando Rado. Teatro Roma, 20.30.</p>

Sábado 8	<p>z Sonorama. Auditorio de la Facultad de Derecho, 16. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).</p> <p>z Orquesta Académica del Teatro Colón. Auditorio de la Facultad de Derecho, 18. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).</p> <p>z "Me gusta, pero... prefiero (un dilema musical)". Idea y dirección: Eduardo Cogorno. La Scala de San Telmo, 20.</p> <p>z <i>La infancia de Cristo</i>. Oratorio de Héctor Berlioz. Dirección: Carlos Vieu. Con Carlos Ullán, Soledad de la Rosa / Daniela Tabernig, Lucas Debevec, Hernán Iturralde / Oreste Chlopecki, Leonardo Estévez / Esteban Hildebrand, Román Modzelewski, Santiago Bürgi. Con la participación del Coro Lagún Onak y el Coro Nacional de Niños. Teatro Coliseo, 21 (La bella música).</p>
Domingo 9	<p>z <i>Lucia di Lammermoor</i>. Ópera de Gaetano Donizetti. Dirección: Roberto Luvini. Puesta en escena: Boris. Con Soledad de la Rosa / Vanina Trifoglio, Nazareth Aufe / Leonardo Pastore, Esteban Hildebrand, Fernando Rado. Teatro Roma, 18.</p> <p>z <i>La infancia de Cristo</i>. Oratorio de Héctor Berlioz. Dirección: Carlos Vieu. Con Carlos Ullán, Soledad de la Rosa / Daniela Tabernig, Lucas Debevec, Hernán Iturralde / Oreste Chlopecki, Leonardo Estévez / Esteban Hildebrand, Román Modzelewski, Santiago Bürgi. Con la participación del Coro Lagún Onak y el Coro Nacional de Niños. Teatro Coliseo, 21 (La bella música).</p>
Lunes 10	<p>z Tomás Alegre (piano). Círculo Militar, 19.30 (Festival Chopiniano).</p>
Miércoles 12	<p>z Orquesta Sinfónica Juvenil de la Municipalidad de Hurlingham. Director: Roberto Flores. Obras de Händel, Mozart y Schubert. Iglesia Nuestra Señora de las Victorias, 20. Entrada libre y gratuita (Ars Nobilis).</p>
Viernes 14	<p>z <i>Lucia di Lammermoor</i>. Ópera de Gaetano Donizetti. Dirección: Roberto Luvini. Puesta en escena: Boris. Con Soledad de la Rosa / Vanina Trifoglio, Nazareth Aufe / Leonardo Pastore, Esteban Hildebrand, Fernando Rado. Teatro Roma, 20.30.</p>

Sábado 15	<p>z Orquesta Sinfónica Juvenil de la Municipalidad de San Martín. Auditorio de la Facultad de Derecho, 16. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).</p> <p>z Banda Sinfónica de la Facultad de Filosofía y Letras, Coro de la Facultad de Derecho. Auditorio de la Facultad de Derecho, 18. Entrada libre y gratuita (Ciclo de Grandes Conciertos).</p> <p>z <i>La bayadera</i>. Ballet de Ludwig Minkus. Ballet Estable del Teatro Argentino, 20.30.</p>
Domingo 16	<p>z <i>Lucia di Lammermoor</i>. Ópera de Gaetano Donizetti. Dirección: Roberto Luvini. Puesta en escena: Boris. Con Soledad de la Rosa / Vanina Trifoglio, Nazareth Aufe / Leonardo Pastore, Esteban Hildebrand, Fernando Rado. Teatro Roma, 18.</p> <p>z Occursus (música medieval hispánica). Dirección: Germán Pablo Rossi. La Scala de San Telmo, 18.30 (Ciclo de música antigua).</p> <p>z <i>La bayadera</i>. Ballet de Ludwig Minkus. Ballet Estable del Teatro Argentino, 18.30.</p>
Martes 18	<p>z <i>Don Pasquale</i>. Ópera de Gaetano Donizetti (versión con acompañamiento de piano). Dirección: Julia Manzitti. La manufactura papelerera, 20.</p>
Jueves 20	<p>z <i>La bayadera</i>. Ballet de Ludwig Minkus. Ballet Estable del Teatro Argentino, 20.30.</p>
Viernes 21	<p>z Rocío Giordano (soprano). La Scala de San Telmo, 20.</p> <p>z <i>La bayadera</i>. Ballet de Ludwig Minkus. Ballet Estable del Teatro Argentino, 20.30.</p>
Sábado 22	<p>z <i>La bayadera</i>. Ballet de Ludwig Minkus. Ballet Estable del Teatro Argentino, 20.30.</p>
Domingo 23	<p>z <i>La bayadera</i>. Ballet de Ludwig Minkus. Ballet Estable del Teatro Argentino, 18.30.</p>



VILLA LA ANGOSTURA

En lo más selecto de Bahía Manzano

Hostería Las Acacias, un lugar único donde el entorno genera una alquimia mágica en la que la imaginación no tiene límites.



Nueve exclusivas Suites recreadas en el mejor ambiente musical, haciendo honor a nueve grandes de la música de todos los tiempos: *Federico Chopin, Giuseppe Verdi, Jorge F. Haendel, Antonio Vivaldi, Juan S. Bach, Ludwig van Beethoven, Wolfgang A. Mozart, Joseph Haydn y Nicolò Paganini.*

Pileta climatizada

Lo invitamos a visitar nuestra Web: www.hosterialasacacias.com
E-Mail: info@hosterialasacacias.com
Teléfono: 02944-494-273

DIRECCIONES

Abadía San Benito Villanueva 905
Academia Bach de Buenos Aires Tel. 4382-4870/4920.
Alianza Francesa Córdoba 946.
Ars Nobilis Tel. 4812-8030 / 4815-0019.
Asociación Química de la Argentina Sánchez de Bustamante 1749.
Auditorio Ameghino de la Sociedad Científica Argentina Santa Fe 1145.
Auditorio AMIA Pasteur 633.
Auditorio de Belgrano Virrey Loreto y Cabildo.
Auditorio Castex de la Asociación Médica Argentina Santa Fe 1171.
Auditorio Dionisio Petriella de la Asociación Dante Alighieri Tucumán 1646. Tel. 4371-2480.
Auditorio Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional Agüero 2502.
Auditorio Manuel Belgrano de la Asociación Dante Alighieri Cabildo 2772. Tel. 4783-6768.
Auditorio UCEMA Reconquista 775.
Aula Magna de la Facultad de Medicina Paraguay 2155.
Basilica de Guadalupe Paraguay y Medrano.
Basilica de Nuestra Señora de la Merced Reconquista 209.
Basilica Nuestra Señora del Pilar Junín 1900.
Basilica San José de Flores Rivadavia 6950.
Biblioteca Argentina para Ciegos Lezica 3909.
Biblioteca Obrera Juan B. Justo La Plata 58.
Casa de la Ópera de Buenos Aires Manuel Samperio 969. Tel. 4307-7055.
Casal de Catalunya Chacabuco 863.
Catedral Metropolitana San Martín 27.
Catedral San Isidro Labrador Beccar Varela 530 (Libertador 16.200), San Isidro.
Centro Cultural Borges (Auditorio Astor Piazzolla) San Martín y Viamonte.
Centro Cultural General San Martín Paraná y Sarmiento. Tel. 0800-333-5254.
Centro Cultural Recoleta Junín 1930. Tel. 4803-1041/9799.
Centro de altos estudios musicales Franz Liszt Ayacucho 1164.
Centro de Ribadumia Las Heras 2416.
Centro Fortabat de la Alianza Francesa Billinghurst 1926.
Círcolo Italiano Libertad 1264. Tel. 4811-1767/1160.
Círculo Militar Santa Fe 750.
Centro Nacional de Música México 564.
Centro Naval Florida 801.
Club Hípico Argentino Figueroa Alcorta 7285.
Club Universitario de Buenos Aires Viamonte 1560.
Colegio de Escribanos Callao 1542.
Colegio Nacional de Buenos Aires Bolívar 263.
Comunidad Amijai Arribeños 2355. Tel. 4784-1243.
Complejo Nordelta Buenos Aires, acceso Bancalari, Panamericana, km. 23.
Consejo de Profesionales de Ciencias Económicas Viamonte 1594.
Conservatorio Beethoven Juncal 1264 3°. Tel. 4811-3971/8938.
Convento de Santo Domingo Belgrano y Defensa.
Espacio Ecléctico Humberto I° 730.
Estudio de ópera de Buenos Aires Maure 3025.
Facultad de Agronomía Av. San Martín 4453.
Facultad de Derecho Figueroa Alcorta 2263. Tel. 4809-5647.
Fondo Nacional de las Artes Rufino de Elizalde 2831.
Fundación Hastinapura Cabildo 1163.
Fundación Jorge Luis Borges Anchorena 1660.
Fundación Proa Pedro de Mendoza 1929.
Fundación Rómulo Raggio Gaspar Campos 861 (Vicente López).
Hotel Castelar Avenida de Mayo 1152.
Iglesia del Buen Pastor Fco. Lacroze 2985.
Iglesia del Santísimo Sacramento San Martín 1039.
Iglesia de la Santísima Cruz Artigas 2052.
Iglesia Evangélica Alemana Esmeralda 162.
Iglesia Evangélica Metodista Corrientes 715.
Iglesia Inmaculada Concepción Obligado 1042.

Iglesia La Cruz de Cristo Amenábar 1767.
Iglesia Metodista Central Rivadavia 4050.
Iglesia Nuestra Señora de Balvanera Bmé. Mitre y Azcuénaga.
Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe Paraguay 3901.
Iglesia Nuestra Señora de las Mercedes Echeverría 1371.
Iglesia Nuestra Señora de las Victorias Paraguay 1206.
Iglesia Nuestra Señora del Pilar Junín 1904.
Iglesia Nuestra Señora de Luján (castrense) Cabildo 425.
Iglesia Sagrada Familia de Nazareth Maipú 401 (Banfield).
Iglesia San Agustín Las Heras 2530.
Iglesia San Isidro Labrador Av. San Isidro 4620.
Iglesia San José de Calasanz La Plata 935.
Iglesia San Juan Bautista Alsina y Piedras.
Iglesia San Juan Bosco Márquez y Uspallata, San Isidro.
Iglesia San Martín de Tours- San Martín de Tours 2955.
Iglesia San Pedro Telmo Humberto 1° 350.
Iglesia Santa Margarita Pico 4950.
Iglesia Sueca de Buenos Aires Azopardo 1428.
IUNA Córdoba 2445.
Jockey Club Cerrito 1464.
La Manufactura Papelera Bolívar 1582. Tel. 4307-9167.
La Scala de San Telmo Pasaje Giuffra 371 (alt. Paseo Colón al 800). Tel. 4362-1187.
Luna Park Bouchard 465.
MALBA Figueroa Alcorta 3415.
Museo Nacional de Arte Decorativo Libertador 1902.
Museo Isaac Fernández Blanco Suipacha 1422.
Museo Nacional de Bellas Artes Libertador 1473. Tel. 4803-4691/8817.
Palacio de la Legislatura Perú 160.
Palacio Sans Souci Paz 705, Victoria (San Fernando).
Parroquia Martínez Santa Rosa 450 (Martínez).
Parroquia San Ildefonso Guise 1939.
Parroquia Virgen Inmaculada de Lourdes Rivadavia 6280.
Pilar Golf Panamericana, Ruta 8, km 60,5 (Pilar). Tel. 02322-490880/8.
Primera Iglesia Evangélica Metodista Corrientes 718.
Sala de conciertos de Aguaribay Conde y Mendoza.
Sala de Representantes de La Manzana de las Luces Perú 272.
Salón de Actos / Salón de mármol del Banco Nación Rivadavia 325, 1° piso. Tel. 4347-6290.
Salón Dorado de la Casa de la Cultura Av. de Mayo 575.
Salón Serbol Combate de los Pozos 47.
Sheraton Pilar Panamericana, km. 49,5.
Teatro Argentino Calle 51 entre 9 y 10, La Plata. Tel. 0800-666-5151.
Teatro Astral Corrientes 1639.
Teatro Avenida Av. de Mayo 1222. Tel. 4381-0662.
Teatro Colíseo M. T. De Alvear 1125. Tel. 4816-6115/5943.
Teatro Colón Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Boletería: Tel. 4378-7344 (lunes a viernes de 9 a 20, sábados de 9 a 19, domingos de 10 a 17; cuando hay función, permanecerá abierta hasta el inicio de la misma. Entrada por Paseo de Carruajes). Venta telefónica: lunes a viernes de 9 a 19, 4378-7315. Visitas Guiadas: 4378-7132/33, visitas@teatrocolon.org.ar www.teatrocolon.org.ar
Teatro Gran Rex Corrientes 857.
Teatro IFT Boulogne sur Mer 549.
Teatro Margarita Xirgu Chacabuco 875. Tel. 4300-2448.
Teatro Presidente Alvear Corrientes 1659.
Teatro Roma Sarmiento 109, Avellaneda.
Teatro San Martín Corrientes 1530. Tel. 0800-333-5254.
Teatro York Juan Bautista Alberdi 895, Olivos.
Templo de Libertad Libertad 769.
Universidad Maimónides Talcahuano 456.

CURSOS, CONCURSOS E INFORMACIÓN GENERAL

z EL TEATRO COLÓN informa que se encuentra abierta la inscripción para el CONCURSO DE CANTO “REINA ELISABETH”, que se llevará a cabo en Bruselas, Bélgica, en mayo de 2008. Podrán participar cantantes de 17 a 30 años. Cierre de inscripción: 15 de enero de 2008. La inscripción se realizará de lunes a viernes de 12.00 a 17.00 en el Teatro Colón, Cerrito 618, Oficina de Certámenes Nacionales e Internacionales, a cargo de la Sra. Jutta Ohlsson. Para mayor información, comunicarse en ese horario al tel. (011) 4378-7118 o mandar mail a certamenes@teatrocolon.org.ar. Más información: www.teatrocolon.org.ar

z 5° FORUM INTERNACIONAL 2008, organizado por el Ensemble Aleph. Se solicitan obras de siete minutos de duración, escritas para un conjunto de 5 a 7 músicos. Más información: www.ensemblealeph.com

z CLASES MAGISTRALES en el Conservatorio Beethoven. En días sábados a las 11. Noviembre: Pía Sebastiani (días 3 y 10); diciembre: Antonio De Raco (día 17). Juncal 1264 3°. Informes: 4816-3224, 4811-3971.

z EL CORO DEL COLLEGIUM MUSICUM que dirige Silvia Pérez Monsalve, convoca contraltos y tenores con experiencia coral. Los ensayos son los días lunes de 20 a 22.30. Más información: 4821-2722, info@collegiummusicum.com.ar

z CICLO DE CONFERENCIAS 2007 a cargo de la Prof. Nora Hebe Sforza. Auditorio Manuel Belgrano de la Asociación Dante Alighieri, Cabildo 2772, días martes, 18.30. Entrada libre y gratuita. 6 de noviembre: Espacio y paisaje en Puccini y en el verismo.

z BULLETIN DANCE. La revista argentina de danza pone a disposición de todos los interesados su sitio en internet: www.balletindance.com.ar. Allí se encontrará el sumario del último número y las entrevistas más importantes aparecidas en los últimos años. También se ofrecen direcciones útiles y base de datos de anunciantes.

z ARMANDO J. AYACHE pone a su disposición el trabajo de su autoría *Música, cultura, teatros líricos y salas de conciertos del mundo*. Se puede solicitar gratuitamente a la siguiente dirección electrónica: ayache@express.com.ar

PROGRAMACIÓN DE RADIO

NACIONAL (FM 96.7)
z Lunes a viernes: 6.00 a 7.00: “El armario azul”. Música y noticias con Sofía Úrsula. 15.00 a 17.00: “Tarde de clásicos”. Comentarios, noticias y música con Clara de la Rosa.

z Domingos:

9.00 a 10.00: “El órgano, rey de los instrumentos”. Un programa de Adelma Gómez.

11.00 a 13.00: “Aproximación a la ópera”. Un programa dedicado al género lírico, preparado y conducido por Juan Carlos Montero.

13.00 a 14.00: “Bailando sobre el Titanic”. Arias de operetas y célebres canciones de la *belle époque*, en un viaje a bordo de Primera Clase con la guía de Fabián Persic.

18.00 a 19.00: “Las músicas del rey David”. Un programa didáctico de la AMIA, conducido por Mario Benzecry.

20.00 a 21.00: “La cantata del domingo”. Un programa de Mario Videla, dedicado a J. S. Bach.

22.00 a 24.00: “Cancionero de Palacio”. Comentarios y polémica con la conducción de Julio Palacio.

z Lunes:

14.00 a 15.00: Programa del Teatro Colón. Toda la actividad del primer coliseo, a cargo de Fabián Persic.

19.00 a 21.00: “Lo que el viento no se llevó”. Una creación de Nelson Castro.

22.00 a 23.00: “Travesía”. Un programa de René Vargas Vera.

z Martes:

19.00 a 20.00: “La moviola”. Un clásico de Lilian Kovalenko.

20.00 a 21.00: “Ayer y hoy de la ópera”. Las grandes voces de todos los tiempos, en un espacio de Horacio Sanguinetti.

z Miércoles:

11.00 a 12.00: “Gazeta Lyrica”. La actividad operística en la Argentina y en el mundo a cargo de Gustavo Otero.

z Jueves:

19.00 a 20.00: “Teatros líricos del mundo”. Un programa de Néstor Echevarría.

z Sábados:

11.00 a 13.00: “A título personal”. La actualidad en el mundo de la música, con Víctor Hugo Morales.

13.00 a 15.00: “Según pasan los temas”. Divulgación y comentarios en una creación de Pablo Kohan.

15.00: Transmisión desde el Metropolitan de Nueva York.

19.00 a 20.00: “La luthiería”. Un programa de Leopoldo Pérez Robledo.

20.00 a 22.00: “La música del espectáculo”. Un programa de Armando Rapallo.

z Viernes:

24.00: “El explorador cultural”. Un programa de Lorena Peverengo. En el segmento “Menuda Música”, didáctica musical y agenda, por Patricia Casañas.

z Lunes:

21.30: “Tribuna Musical”. Actualidad y opinión con Pablo Bardin.

22.00: “Música oscura”. Un programa sobre música medieval, renacentista y barroca, por Ramiro Albino.

z Miércoles:

19.00: “Clásica y eterna”. Difusión y comentarios, arias inolvidables, la historia del Teatro Colón, con la conducción de Gustavo Koundukdijan.

20.30: “Camerata en concierto”. Un programa de Alfredo Corral.

z Jueves:

21.30: “Tribuna Musical”. Actualidad y opinión con Pablo Bardin.

22.00: “Antología lírica”. Las voces del pasado, por Roberto Falcone.

23.00: “Tribuna internacional de compositores”. Un programa de Alicia Terzjan, dedicado a los creadores de la música contemporánea de todo el mundo. Auspiciado por la UNESCO.

z Sábados:

13.00: “Música de España: La zarzuela”. Un programa de Germán Bao Babio.

z Domingos:

10.00: “Operayre”. Actualidad y entrevistas en el mundo de la ópera. Un programa de Eduardo Casullo, con la colaboración de Donato Decina.

13.00: “Piscitelli en concierto”. Un programa de Ana María Piscitelli.

20.30: “Camerata en concierto”. Un programa de Alfredo Corral.3

z Programación musical continua con la colaboración de reconocidos especialistas y las voces de Martín Wullich y Pancho Ibáñez.

CELINA SUEZ OTRA MANERA DE ACERCARSE AL PIANO

BÚSQUEDA EXPERIMENTAL Y CREATIVA UN ABORDAJE SENSITIVO DE LA COMPRESIÓN MUSICAL

Tel.: 4803 2496 / 4803 4308 / 15 4526 7081 e-mail: celinasuez@fibertel.com.ar

Cantabile <small>Revista de Música Clásica</small>	Suscríbase a Cantabile
	
Teatro Colón <small>Entrevistas a Horacio Sanguinetti y Marcelo Lombardero</small>	
<small>XI Ciclo de Conciertos de Música Contemporánea</small>	
<small>Buenos Aires Lírica</small>	
<small>Conciertos Pilar Golf</small>	
<small>WWW.revistacantabile.com.ar</small>	
<small>AGENDA ópera concertos jazz jazz concertos radio</small>	
	Llame al 4811-6327
	cantabile@fibertel.com.ar
	www.revistacantabile.com.ar

	FM 100.3
	CULTURA MUSICAL
	<i>24 horas de la mejor música clásica</i>
	www.culturamusical.com.ar

FINALE PRESTO



LA INFANCIA DE CRISTO

El oratorio de Héctor Berlioz *La infancia de Cristo* no es una obra muy difundida en el país. Gracias a la asociación La Bella Música, se interpretará por primera vez en nuestro medio, con un elenco integralmente argentino. Las partes solistas estarán a cargo de Carlos Ullán (tenor), Daniela Tabernig (soprano), Lucas Debevec Mayer (barítono), Hernán Iturralde / Oreste Chlopecki (bajos), Leonardo Estévez / Esteban Hildebrand (barítonos), Román Modzelewski (bajo) y Santiago Bürgi (tenor). Participarán los coros Lagun Onak (director: Miguel Ángel Pesce) y Nacional de Niños (directora: Vilma Gorini). La dirección estará a cargo de Carlos Vieu. Se realizarán tres funciones en el Teatro Coliseo, los días 6, 8 y 9 de diciembre. Una excelente oportunidad para disfrutar de una obra maravillosa del repertorio sinfónico-coral (*más información en Agenda*).



"HONRANDO A LA MUSA"

Es el título de la muestra que la fotógrafa Olimpia Medina presentará el 22 de noviembre a las 19.30, con motivo del día de la música. Será en el Hotel Claridge (Tucumán 536) y constará de 20 obras dedicadas a este arte, temática que ocupa un lugar central en la producción de la autora. Olimpia Medina ha realizado numerosas muestras en diversos ámbitos, y una característica de su fotografía es la sutileza para plasmar lo esencial de la imagen. Sus trabajos dedicados a la música son un atractivo muestrario de juegos entre la forma, la luz y el color, que hacen que lo figurativo se interne en el campo de la abstracción. La exposición permanecerá abierta al público hasta el 30 de noviembre.



LUCIA DI LAMMERMOOR

La conocida ópera de Gaetano Donizetti subirá a escena en el Teatro Roma, en versión sin cortes; este rasgo hace que la producción tenga un atractivo valor agregado. Con la dirección musical de Roberto Luvini y la puesta en escena de Boris, se realizarán seis funciones con doble elenco: Soledad de la Rosa / Vanina Trifoglio (Lucia), Nazareth Aufe / Leonoardo Pastore (Edgardo), Esteban Hildebrand (Enrico) y Fernando Rado (Raimondo), entre otros. Se contará con la participación del Coro del Instituto de Música de Avellaneda (director: Ricardo Barrera), Bel Canto Coral (director: César Tello), Ballet Municipal de Avellaneda (director: Daniel Galve) y la Orquesta Sinfónica Municipal de Avellaneda. El estreno tendrá lugar el viernes 30 de noviembre (*más información en Agenda*).



IX BIENAL JUVENIL

No queremos dejar de comentar, que el pasado miércoles 29 de agosto tuvo lugar, en el Teatro Avenida, un concierto en el que se presentaron los ganadores del IX Concurso Bienal Juvenil 2007-2008, que organizan Festivales Musicales y Shell. El jurado internacional estuvo formado por Annelise Skovmand (canto), Jean-Paul Sevilla (piano) y Michael Hartenberg (música de cámara). El primer premio de canto fue obtenido por el barítono Gustavo Zahnstecher, el de piano fue compartido por Javier Albornoz y Pablo Estigarribia, y el de música de cámara por el saxofonista Nicolás Ahumada, la pianista Gisele Tobares y el cuarteto de saxofones 4mil. Los segundos premios fueron asignados a Rebeca Nomberto Vargas (canto), Natalia González (piano), y el dúo formado por Sebastián Tellado (flauta) y Manuel Moreno (guitarra). Fueron elegidos entre 130 participantes de distintos puntos del país. Los concursos bienales de Festivales Musicales y Shell, tienen el objeto de buscar jóvenes talentos y darles una primera oportunidad en el más alto nivel.

SE OFRECEN CONCIERTOS SOLIDARIOS

Ramiro Albino y Gabriela Galván armaron un programa de conciertos de música renacentista y barroca para dos flautas, que interpretaron en el Hospital de Niños hacia fines de septiembre. El resultado fue muy positivo y los intérpretes quedaron con el deseo



de repetir la experiencia, y llevar su arte a esos lugares donde la belleza parece no tener lugar, como otros hospitales, asilos, comedores comunitarios o cárceles. Ambos están disponibles para actuar en esta clase de ámbitos, en forma totalmente gratuita. Todos aquellos que tengan interés en contactarlos pueden escribir a ramiroalbino@hotmail.com

Auspicia a Cantabile en su tarea de difusión de la música clásica



HLBPHARMA

CONCIERTOS PILAR GOLF CICLO 2008

1

■ ABRIL / 26

VIRTUOSOS DE LA ORQUESTA
SINFÓNICA NACIONAL

PEDRO IGNACIO CALDERÓN (director)

FERNANDA MORELLO (piano)

LEONARDO AMBADJIÁN (trompeta)

Obras de Piotr Illich Tchaikovsky, Edvard Grieg y Dimitri
Shostakovich.

2

■ MAYO / 24

MARCELA ROGGERI (piano)

OPHÉLIE GAILLARD (violonchelo)

Obras de Gustav Fauré, Olivier Messiaen, Claude Debussy y
César Franck.

3

■ JUNIO / 21

ESPAÑA VIVA

MÚSICA ESPAÑOLA ENTRE DOS SIGLOS

Mariana Rewerski (mezzosoprano)

Víctor Villadangos (guitarra) · Luis Roggero (violín)

Daniel Robuschi (violín) · Elizabeth Ridolfi (viola)

María Eugenia Castro Tarchini (violonchelo)

Marcelo Baus (corno inglés)

Obras de Joaquín Rodrigo, Manuel de Falla, Antonio Ruiz Pipó,
Fernando Obradors y Joaquín Turina.

4

■ JULIO / 12

ORFEOS BRITÁNICOS

MÚSICA INGLESA, DE DOWLAND A PURCELL

MISTER BANISTER: Evar Cativiela (laúdes)

Ramiro Albino (flauta dulce y arpa de un orden)

MÚSICOS INVITADOS: Silvina Sadoly (soprano)

Pablo Travaglino (tenor) · Víctor Torres (barítono)

Pablo Angiletta (viola Da Gamba) · Igor Herzog (tiorba)

Obras de John Dowland, Henry Purcell, Thomas Simpson,
Mr. Hills, Solomon Eccles y anónimos.

5

■ AGOSTO / 30

CARLA FILIPCIC HOLM (soprano)

DIANA SCHNEIDER (piano)

Obras de Franz Schubert.

6

■ SEPTIEMBRE / 27

EL LEGADO DE CREMONA

PRESENTACIÓN DEL QUINTETO DE INSTRUMENTOS DE
CUERDAS CONSTRUIDO EN CREMONA POR CARLOS ROBERTS.
COLECCIÓN CARLOS PEDRO BLAQUIER.

Pablo Saraví (violín) · Hernán Briático (violín)

Verónica D'amore (viola) · Siro Bellisomi (violonchelo)

Eduardo Páez (piano) · Luis Tauriello (contrabajo)

Obras de Johannes Brahms y Antonin Dvorák.

7

■ OCTUBRE / 25

RAMIRO GALLO QUINTETO

Ramiro Gallo (violín, composiciones y dirección)

Adrián Enríquez (piano) · Martín Vázquez (guitarra eléctrica)

Lucía Ramírez (bandoneón) · Marcos Ruffo (contrabajo)

Obras de Ramiro Gallo.

8

■ NOVIEMBRE / 22

CAMERATA BARILOCHE

MÚSICA LATINOAMERICANA Y EUROPEA
DEL SIGLO XX

Obras de Heitor Villa-Lobos, Benjamin Britten,
Alberto Ginastera y Nino Rota.



ABONOS 2008

Reservas y renovación de abonos

1º de noviembre al 22 de noviembre de 2007.

Venta de nuevos abonos

1º de noviembre al 15 de diciembre.

12 de febrero al 30 de marzo.

Informes y venta telefónica

Lunes a viernes de 10 a 13 y de 14 a 17.

02322-490-880/888 · 02322-491-976/977 (int. 102 y
134) o 15-5182-3988 (Sra. Andrea).

Todos los conciertos se presentan en días sábados, a las 20.30.
Conciertos Pilar golf se reserva el derecho de modificar fechas
y programación por razones de fuerza mayor.